

在路德与慈运理之间：马丁·布策尔的改革思想与实践¹

吴 愁

(北京师范大学历史学院)

摘要：自上个世纪中叶以来，对16世纪宗教改革的研究经历了德意志叙事与欧洲叙事，再到全球叙事的转变。学界对于宗教改革多样性的深度研究，指向对于“复数的宗教改革”的界定，最终延伸向当下的“宗教改革是一个全方位社会变革与转型时代”的广泛认知。恰恰在宗教改革思想与实践的复数性，坚守新教统一阵营的立场上，马丁·布策尔（Martin Bucer）扮演了不可或缺的角色。他从未建立自己的教派，但却影响深远。总结来说，布策尔有以下四重贡献：第一重贡献：布策尔在路德与慈运理的圣餐之争问题上持调和观点，并进一步形成的独特神学思想；第二重贡献：布策尔对斯特拉斯堡以及南德帝国城市改革影响深远，形成维登贝格与苏黎世之外的第三重城市改革路径——上德意志路径。第三重贡献：布策尔不遗余力调节诸方矛盾，为建立统一新教阵营的做出不懈的政治努力；第四重贡献：布策尔的改革思想对加尔文产生重要影响，被誉为“加尔文主义之父”，并直接或间接地影响了荷兰、法国、英格兰宗教改革，推动了宗教改革成为一场欧洲事件。不仅如此，布策尔神学上视教条立场的多样性是暂时的，以爱为纽带，以及对于弱者的包容性，使其神学阐释具有了现代性，成为20世纪普世对话中一些重要参与者的先驱。

关键词：马丁·布策尔； 马丁·路德； 慈运理； 宗教改革； 斯特拉斯堡； 加尔文

吴愁，北京师范大学历史学院副教授，主要研究方向：宗教改革史、德国史、近代早期全球史，E-mail: katharina.wu@bnu.edu.cn; ORCID: <https://orcid.org/0009-0003-3949-5629>。

引 言

16世纪上半叶的历史中，有两件重大事件影响影响了德意志乃至欧洲历史的进程，第一件是查理五世意图建立统一大帝国的宏图霸业，第二件则是德意志的宗教改革。在宗教改革历史的“英雄人物”中，在路德与加尔文之后，马丁·布策尔（Martin Bucer）² 常被视为第三号改革家。³ 布策尔的改革思想与改革实践影响遍布欧洲，深度影响了加尔文，可以说没有布策尔，德意志乃至欧洲的宗教改革历史是不敢想象的。然而，在马丁·路德的朋友圈中，马丁·布策尔（Martin Bucer）却算不上是他亲近的战友或追随者，但在16世纪的宗教改革的历史时空之中，二人却有三次重大的交汇，共同形塑了16世纪“复数”

¹ 本文系“中央高校基本科研业务费优秀青年创新团队项目”“国家治理现代化的历史镜鉴与现实发展”（项目编号：00200-310400209522）的阶段性成果；本文系“中央高校基本科研业务费专项资金资助”项目“全球史框架下的宗教改革研究”（项目编号 00200-310422138）的阶段性成果。

² 有关布策尔的姓氏拼写，早期布策尔在德语著作中写作“Butzer”（拉丁文“Bucerus”），后来使用了与拉丁语类似的拼写“Bucer”。这种名字形式在英语和法语文学中很常见，后来也被德语国家采用。

³ 例如：Martin Bucer, *Der dritte deutsche Reformator : zum Ertrag der Edition der Deutschen Schriften Martin Bucers*, (Heidelberg : Universitätsverlag Winter, 2016).

的宗教改革。这三次交汇分别是1518年的海德堡辩论、1524年至1536年的“圣餐之争”，以及16世纪20至40年代在复杂帝国政治背景下的诸侯与南德帝国城市的教会与社会改革。

马丁·布策尔因其广泛而深远的影响力，在德语学界、法语学界和英语学界都备受关注。早在1959年，德国的海德堡大学就成立了布策尔研究中心，开始整理布策尔的德语论著。除此之外，法国斯特拉斯堡大学的国际编辑团队负责整理出版布策尔的拉丁语作品。埃尔朗根大学负责整理出版布策尔的信件。布策尔的德语论著集（"Martin Bucers Deutsche Schriften"）收录了布策尔的全部德语作品，是研究其神学思想和宗教改革工作的基础资料。⁴ 从1959年到2016年12月，历时58年，共整理出版22卷。⁵ 布策尔的拉丁语作品从1954-2007年，包含3个系列，共整理出版18卷。⁶ 布策尔的书信往来（"Correspondance de Martin Bucer"）包含了布策尔与其他宗教改革者、政界人士和学者的通信，德语、拉丁语、法语、英语版本都被陆续整理出版，德国从1955年到2023年，共整理出版11卷。⁷ 三类作品互有交错。布策尔最具有影响力的改革著作作为《基础与原因》（Grund und Ursach），⁸ 该书讨论了福音教会的礼仪和传统，对新教的崇拜礼仪改革产生了重大影响。布策尔的代表性神学著作包括《基督的国度》（"De Regno Christi"），该书讨论了基督的国度及其对社会和教会的影响。此外，一些公文和会议记录例如"Acta Bucariana"记录了布策尔参与的会议和辩论的公文，包括他在各种宗教会议上的发言和立场。⁹ 在对布策尔的个人传记研究中，

⁴ 马丁·布策尔（Martin Bucer）的德语论著集（*Martin Bucers Deutsche Schriften*，史料缩写为 BDS）的版本常常因其各卷出版频率和出版顺序的不同而令读者感到困惑。该版本的第一卷于 1960 年出版，第二卷于 1962 年出版，随后于 1964 年出版了第七卷，而不是第三卷。第三卷、第四卷、第五卷总共用了 14 年的时间进行编辑，1978 年印刷；第六卷于 1984-1988 年出版；第九卷第一部分、第十一卷第一部分于 1995 年出版；第十卷于 2001 年出版。目前该版本共有 22 卷。该项目的主编先后为：Prof. Dr. Robert Stupperich (1953/1958-1982)、Prof. Dr. Wilhelm Neuser (1983-1994)、Prof. Dr. Gottfried Seebaß (1994-1998)、Prof. Dr. Thomas Wilhelmi (1998-2001)、Prof. Dr. Gottfried Seebaß (2001-2006)/Prof. Dr. Christoph Strohm (2006-2016)，更多信息可参看网站 <https://hadw-bw.de/en/research/research-center/martin-bucers-writings-german/>（2024.05.20）

⁵ 该项目 1953 年至 1994 年由 DFG 和海德堡科学与人文学院资助，研究中心位于明斯特大学研究处；1995-2016 年研究中心位于海德堡科学与人文学院。已经数字化的论著参阅网址为 digi.hadw-bw.de/view/bds（2024.05.20）；一些在现代评论版中没有的布策尔史料名录汇总（包括：A. 印刷拉丁文本；B. 拉丁文手稿；C. 德文印刷文本；D. 德文手写文本；E. 已编辑的德语和拉丁语文本的其他传统；F. 已证实、不再存在或未找到文本；G. 尔；H. 各种证词，其他）下载网址 <https://www.hadw-bw.de/sites/default/files/documents/Nicht%20edierter%20Texte%20von%20Bucer.pdf>, 2024-05-20.

⁶ Martin Bucer. *Martini Buceri opera omnia*, series I,II,II: Opera latina, vol. 1-Vol.18., (Leiden: Brill, 1954-2007).（史料缩写为 BOL）

⁷ 德语版例如：Martin Bucer Briefwechsel/Correspondance: Band VI (Mai 1531 - Oktober 1531) German Edition, by Reinhold Friedrich, Berndt Hamm, et al. Brill, Oct 5, 2006; Martin Bucer Briefwechsel: Correspondance: September 1532 - Juni 1533 (9) (German Edition) by Reinhold Friedrich, Berndt Hamm, et al. Brill, Nov 7, 2013; Martin Bucer Briefwechsel/Correspondance: Juli 1533 - Dezember 1533, (German Edition) by Berndt Hamm, Reinhold Friedrich, et al. Brill, Mar 17, 2016; 法语版例如：Correspondance de Martin Bucer. Tome I: Jusqu'en 1524. (French Edition) Jean Rott. Leiden: E.J. Brill, 1979. ; Correspondance de Martin Bucer. Tome II: 1524-1526. (French Edition) Jean Rott, Reinhold Friedrich, Leiden: E.J. Brill, 1989.; Correspondance de Martin Bucer, Martin Bucer, J. Rott, Tome III: 1527-1529. (French Edition), Leiden: E.J. Brill, 1989. ; 拉丁语与英语等多语版例如：Martin Bucer Briefwechsel/Correspondance: Band III (1527-1529) (Latin and English Edition), English Edition by Christian Krieger (Editor), Jean Rott (Editor), Brill, May 1, 1995; Martin Bucer Briefwechsel/ Martini Buceri opera Band 11: (Januar 1534-Juli 1534) , by Gury Schneider-Ludorff, Wolfgang Simon und Reinhold Friedrich (Deutsch, Latein, Franzoesisch) Leiden ; Boston : Brill, 2023;

⁸ 该书全名为 *Grund und Ursach, warumb die Statt Straßburg dem Kaiserlichen Majestät und dem Löblichen Reich die heiligen Evangelischen Ordnung in Ceremonien nit abschaffen noch verlassen mag.*

⁹ 其他重要的布策尔文章包括 *Ayn schoener Dialogus*. [Breslau] [1521] Deutsches Textarchiv; *Confessio tetrapolitana*. 1530; *Vom tag zu hagenaw zwen verdeütschte Sendbriefe eynes Thummdechants und eins weysen bescheidnen Thummherrns*. [Nürnberg] 1540 [VD16 B 8844] [Augsburg] 1540, MDZ München; *Vom tag zu Hagenaw vnd wer verhinderet hab, das kein gesprech von vergleichung der Religion daselbst füngangen ist Auch auß was billichkeit man den protestierenden der Kirchen güter restitution oder inn getraws hand erlegung oder bewilligung ins rechten begeret hat. Durch waremund luitholden. Vnder des ist auch angezeigt was von wegen des fridens in der Religion zu Augspurg Schweinfurt Nürnberg Franckfurt vnd Hage naw gehandelt ist.* [Straßburg] 1540 [VD16 B 8937] MDZ München; *Ein Summarischer vergriff der Christlichen lehre vnd Religion, die man zü Strasburg hat nun in die xxvij.*

最具有代表性的是Martin Greschat的《马丁布策尔和他的时代》，¹⁰ 该书于2004年被翻译成了英文。¹¹ 其次在研究布策尔领域比较有代表性的学者有Robert Stupperich¹²、Thomas Wilhelmi¹³、Christoph Strohm¹⁴、Berndt Hamm¹⁵、Wolfgang Simon¹⁶ 等等，研究涉及布策尔的生平¹⁷、神学思想¹⁸、圣餐观念¹⁹、改革实践²⁰、交往活动²¹、辐射影响²²等诸多方面。²³ 值得一提的是，作为一位经典研究对象，当下对布策尔的研究却始终有新发现，新细节、新评论。²⁴ 本文意图从布策尔与路德交汇与碰撞的轨迹出发，结合学界前沿观点，来勾勒布策尔的改革思想与改革实践，及其在宗教改革历史中的作用与贡献。

jar gelehret. 1548;

¹⁰ Martin Greschat, *Martin Bucer: Ein Reformator und seine Zeit (1491 - 1551)*, 2., überarb. und erw. Aufl. - (Münster : Aschendorff, 2009).

¹¹ Martin Greschat, *Martin Bucer: A Reformer and His Times*, (Westminster John Knox Press, 2004).

¹² Prof. Dr. Robert Stupperich (1953/1958-1982) 主持整理了五卷本的布策尔德语论著集(Martin Bucers deutschen Schriften, 5 Bände, 1960 ff.); 此外,他还主持整理了 12 卷本的墨兰顿论著集 (Werke Melanchthons, 12 Bände, 1951 ff.), 以及东欧的宗教改革教会史(Kirche im Osten, Studien zur osteuropäischen Kirchengeschichte, 1958 ff.)

¹³ Christoph Strohm & Thomas Wilhelmi, *Martin Bucer, Der Dritte Deutsche Reformator: Zum Ertrag Der Edition Der Deutschen Schriften Martin Bucers*, (Universitätsverlag Winter, 2017).

¹⁴ Christoph Strohm, *Martin Bucer und das Recht: Beiträge zum internationalen Symposium vom 1. bis 3. März 2001 in der Johannes a Lasco Bibliothek Emden*, (Genève : Droz, 2002); Strohm, Christoph, *Luther, Melanchthon, Bucer und die reformierte Reformation: ausgewählte Studien*, (Tübingen : Mohr Siebeck, 2023).

¹⁵ Martin Bucer, *Briefwechsel – Correspondance*. Bd. 7 (Oktober 1531 – März 1532). Hrsg. u. bearb. v. Berndt Hamm, Reinhold Friedrich & Wolfgang Simon, (Leiden/Boston, Brill, 2008).

¹⁶ Wolfgang Simon, *Martin Bucer zwischen den Reichstagen von Augsburg (1530) und Regensburg (1532) : Beiträge zu einer Geographie, Theologie und Prosopographie der Reformation*, (Mohr Siebeck, 2011).

¹⁷ Donald K. McKim & Jim West, et al., *Martin Bucer: An Introduction to His Life and Theology*, (Cascade Books, an imprint of Wipf and Stock Publishers, 2023).

¹⁸ August Lang, *Der Evangelienkommentar M. Butzers und die Grundzüge seiner Theologie*, (Leipzig 1900); Matthieu Arnold: “Dass ihm selbst niemand, sondern anderen leben soll”: Das theologische Programm Martin Bucers von 1523 im Vergleich mit Luther”, *Theologische Beiträge* 32, (2001), 237-248; Nicholas Thompson, *Eucharistic Sacrifice and Patristic Tradition in the Theology of Martin Bucer, 1534-1546* (Studies in the History of Christian Traditions), (Brill, 2004); *Martin Bucers Deutsche Schriften: Unionsschriften 1542-1545*, (Gütersloher Verlagshaus, 2011).

¹⁹ Walther Köhler, *Zwingli und Luther. Ihr Streit über das Abendmahl nach seinen politischen und religiösen Beziehungen*, 2 Bde., (Leipzig-Gütersloh, 1923-1953).

²⁰ Gäumann, Andreas, *Reich Christi und Obrigkeit : eine Studie zum reformatorischen Denken und Handeln Martin Bucers*, (Bern: Lang, 2001); Gottfried Hamann, *Entre la secte et la cité. Le projet d'Église de Martin Bucer*, (Genf 1984).

²¹ Ortman, Volkmar, *Reformation und Einheit der Kirche Martin Bucers Einigungsbemühungen bei den Religionsgesprächen in Leipzig, Hagenau, Worms und Regensburg 1539-1541*, (Mainz: von Zabern, 2001); Wilhelm Pauck, *Melanchthon and Bucer*, (Westminster John Knox Press, 1969).

²² Heiny Scheible, “Melanchthon und Bucer,” in Christian Krieger & Marc Lienhard, *Martin Bucer and Sixteenth Century Europe*, Bd. 1, (Leiden - New York - Köln 1993), 369-393. Constantin Hopf, *Martin Bucer and the English reformation*, (B. Blackwell, 1946).

²³ 例如: Brian Lugioyo, *Martin Bucer's Doctrine of Justification: Reformation Theology and Early Modern Irreconcilability*, (Oxford: OxfordUniversity Press, 2010).

²⁴ 例如最新的法语学界和德语学界合作的 Matthieu Arnold & Berndt Hamm, eds., *Martin Bucer zwischen Luther und Zwingli*, (Tübingen: Mohr 2019); 最新出版的 Strohm, Christoph, *Luther, Melanchthon, Bucer und die reformierte Reformation: ausgewählte Studien*, (Tübingen: Mohr Siebeck, 2023); 以及 *Martin Bucer, der dritte deutsche Reformator: zum Ertrag der Edition der Deutschen Schriften Martin Bucers*, (Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2016); Reinhardt, Henning, *Martin Luther und die Wittenberger Konkordie (1536)*, (Tübingen: Mohr Siebeck, 2021); Kroon, Marijn de, *Martin Bucer (1491-1551) : collected studies on his life, work, doctrine, and influence*, (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2018); Kaufmann 的新评价 Thomas Kaufmann: *Der Anfang der Reformation*, (Tübingen 2018); Thomas Schirrmacher, *Advocate of Love: Martin Bucer as Theologian and Pastor*, More in World of Theology Series 5, (WIPF & STOCK, 2018)等等。

一、布策尔与路德的第一次交汇：海德堡辩论

马丁·布策尔 (Martin Bucer)，原名马丁·布泽尔 (Martin Butzer，或拉丁名字，布策鲁斯 Bucerus)，1491 年 11 月 11 日²⁵出生于德意志神圣罗马帝国的一个自由城市——阿尔萨斯的施莱特施塔特 (Schlettstadt, 今法国 Sélestat)²⁶，1551 年 3 月 1 日于剑桥去世。他在出生那天接受了洗礼，并以当天圣徒的名字“图尔的马丁”(Martin von Tours) 命名。²⁷ 在他 10 岁左右，父母迁居斯特拉斯堡，留下他与祖父共同艰苦度日。²⁸ 15 岁时，按照祖父的意愿，他被送往施莱特施塔特的多米尼克修道院学习。²⁹ 1516 年达到法定年龄 25 岁，在美因茨被任命为牧师。³⁰ 此后，布策尔被送往海德堡大学学习，于 1517 年 1 月 31 日注册入学。在海德堡学习期间，他跟随约翰内斯·布伦茨 (Johannes Brenz) 学习希腊语，并对托马斯·阿奎那有了全面的了解。³¹ 布策尔在此期间也深受人文主义的影响，尤其是鹿特丹的伊拉斯谟。³² 他在海德堡大学取得了艺术硕士和圣经学士学位 (Bakkalaureus Biblicus)。

1517 年 10 月 31 日，路德在维登贝格的宫殿教堂大门上张贴《九十五条论纲》之后，引发了学界热议与社会骚动，这一情况很快被汇报给罗马教皇。1518 年 2 月 3 日，教皇利奥十世写信给这一年年初刚刚任命的奥古斯丁修会总会长——加布里埃尔·威内图斯 (Gabriel Venetus)，表示他有责任将马丁·路德这位年轻的修士引回正途，比如与学者们进行对话，以“平息和安抚”他，以防他点燃的“火苗”演变成危险的“火灾”。³³ 因此，这一年的奥古斯丁修会萨克森区会议承担了这一任务。1518 年 4 月 26 日，海德堡辩论会 (Disputatio Heidelbergae habita)³⁴ 在海德堡大学艺术学院讲堂 (Schola Artistarum) 举行。³⁵ 这

²⁵ 有关马丁·布策尔的文献中并没有直接提及他的出生年份 1491 年，但根据他进入修道院的情况，可以反推出他的出生年份。

²⁶ 施莱特施塔特 (Schlettstadt) 位于法德交界处的阿尔萨斯，早期归属德意志，1780 年左右归属法国，名字也改成法语塞莱斯塔 (Sélestat)，1871 年再次改为施莱斯塔特 (Schlestadt)，1920 年起再次改回塞莱斯塔 (Sélestat)。

²⁷ Martin H. Jung, *Die Reformation: Theologen, Politiker, Künstler*, (Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen 2008), 50-55, hier, 50.

²⁸ 马丁·布策尔的父亲是克劳斯·布茨 (Claus Butzer)，并不清楚其职业，于 1540 年去世，他的母亲伊娃·布茨 (Eva Butzer) 可能是一名助产士。有关他的兄弟姐妹，人们也一无所知。1501 年左右，父母离开施莱特施塔特搬到斯特拉斯堡，而布策尔留下和祖父生活在一起。他在施莱特施塔特“在恶劣的条件下”度过了童年。他的父母迁居斯特拉斯堡之后，于 1508 年 12 月 5 日成为这座自由帝国城市的公民。参见 Robert Stupperich: *Bucer, Martin*. In: *Neue Deutsche Biographie* (NDB). Band 2, (Duncker & Humblot, Berlin 1955), 695–697 (Digitalisat), hier, 696. 更多信息也可参见 N. Scott Amos: *Bucer, Martin (1491–1551)*, in Henry Colin Gray Matthew & Brian Harrison eds., *Oxford Dictionary of National Biography, from the earliest times to the year 2000* (ODNB), (Oxford: Oxford University Press, 2004).

²⁹ 回顾过去，布策尔写道，他的祖父“只将修道院视为一个能提供补给的场所，同时也被僧侣们说服了。”年少的布策尔自己的动机不得而知。但修道院显然是他可以全身心投入学习的地方。Robert Stupperich: *Bucer, Martin*, in *Theologische Realenzyklopädie* (TRE). Band 7, (De Gruyter, Berlin / New York 1981), 258–270. hier, 258.

³⁰ Bernd Moeller, *Bucer, Martin*, in *Religion in Geschichte und Gegenwart* (RGG), 4., Auflage, Band 1, Mohr-Siebeck, (Tübingen 1998), 1810–1812., hier, 1810.

³¹ Andreas J. Beck, *Römerbriefexegese und Prädestinationslehre: Martin Bucer als Exeget*, (Berlin/Boston 2017), 282; Vgl. Lambert Leijssen, Martin Bucer und Thomas von Aquin, in *Ephemerides Theologicae Lovanienses* 55 (1979), 266–296.

³² Friedhelm Krüger, “Bucer und Erasmus,” in Christian Krieger & Marc Lienhard, *Martin Bucer and Sixteenth Century Europe*, (Leiden - New York - Köln 1993), 583 ff.

³³ Karl-Heinz zur Mühlen, *Die Heidelberger Disputation Martin Luthers vom 26*, (April 1518), 189 f.

³⁴ 有关海德堡辩论的核心史料主要有两份：*Disputatio Heidelbergae habita*, in Weimarer Ausgabe, Band 1, 353–374; darin: Theologische Thesen S. 353 f.; philosophische Thesen, 355; “Beweisführungen der Thesen, die im Heidelberger Ordenskapitel im Jahre unseres Heils 1518 disputiert worden sind,” 355–365; Erläuterung der sechsten These, 365–374.; Martin Bucers Bericht an Beatus Rhenanus (*Beato Rhenano Literatorum humanissimo Martinus Bucerus S. P.*), in: Weimarer Ausgabe, Band 9, 161–169.

是一场学术辩论，奥古斯丁修士尝试“学术性地澄清路德的问题”。马丁·路德受到了非常友善的接待³⁶，在辩论中，他与五位海德堡博士辩论，并为自己的主张进行了辩护。马丁·路德为这次辩论撰写的论题被认为是他早期宗教改革神学的关键文本。他在第 19 至第 24 条论题中，尤为明确地将他所主张的“十字架神学”（*theologia crucis*）与经院哲学的“荣耀神学”（*theologia gloriae*）进行了对比。路德为海德堡辩论准备了 40 条论题：28 条神学论题和 12 条哲学论题。28 条神学论题大约在 1520 年分别在兹沃勒和巴黎印刷。完整的 40 条论题直到 1530 年才在维登贝格出版。³⁷然而，这些预先写下的论题与辩论会实际过程之间的关系并不明确。

根据海因茨·谢布勒的研究，路德与以下海德堡神学院的博士进行了辩论：来自罗尔巴赫（Rohrbach）的约多库斯·布莱希特尔（别名萨托里斯）（*Jodocus Brechtel, Sartoris*）、来自梅明根（Memmingen）的丹尼尔·桑根里德（*Daniel Zangenried*）、来自伊特林根（*Ittlingen*）的马库斯·斯蒂斯（*Markus Stieß*）、来自德伊德斯海姆（*Deidesheim*）的彼得·谢本哈特（*Peter Scheibenhart*）、来自施派尔（*Speyer*）的洛伦兹·沃尔夫（*Lorenz Wolf*）。³⁸ 参加听会的除了艺术学院的学士们，还有学院院长海罗尼穆斯·弗伦茨林（*Hieronymus Frentzlin*）以及学院理事会的成员：来自兰道的法学家弗朗茨·赫克曼（*Franz Heckmann*）、来自埃平根（*Eppingen*）的法学家哈特曼·哈特曼尼（*Hartmann Hartmanni*）、来自迪林根的神学家加布里埃尔·斯特林（*Gabriel Stelin / Steyll*）和医学家提奥巴尔德·比利坎（*Theobald Billican*）。³⁹

在这场“学术辩论”中，年轻的马丁·布策尔作为学生听众，完整地记录了这次辩论，这份记录被保留了下来，并成为了解海德堡辩论过程的最重要来源。和布策尔同时记录的还有约翰内斯·布伦茨（*Johannes Brenz*）⁴⁰ 和马丁·弗雷希特（*Martin Frecht*）⁴¹，但只有布策尔的记录保留了下来。辩论结束

³⁵ 1518 年 4 月 26 日，辩论会在艺术学院讲堂（*Schola Artistarum*）举行。这个地点是当时大学的主楼，位于今天的奥古斯丁巷以东。校工约翰内斯·内格林的出席强调了这次活动的大学性质。这些条件对路德来说是一种荣誉，也与他在这座城市受到的友好接待相吻合。观众不仅包括奥古斯丁修士和大学成员，还有一些海德堡市民和普法尔茨宫廷的代表。

³⁶ 奥古斯丁修士的德国改革会众每三年举行一次总会议。前两次总会议中还晋升了马丁·路德在教团内部的职位：1512 年，他在科隆被任命为维登贝格教团驻地的副院长和学监。1515 年在哥达，他被任命为辖区副主教，负责监督梅森和图林根的十一座修道院。因此，1518 年路德前往海德堡参加总会议，整体的氛围是比较轻松的，路德个人也受到了很好的接待。Karl-Heinz zur Mühlen, *Die Heidelberger Disputation Martin Luthers vom 26. (April 1518)*, 190.

³⁷ *Frater Martinus Luther Sacrae Theologiae Magister praesidebit, Frater Leonardus Bayer artium et Philosophiae magister respondebit apud Augustinianus huius inclytiae civitatis Heidelbergensis, loco solito, VI. Cal. Maii, M.D.XVIII.*

³⁸ Heinz Scheible, *Die Universität Heidelberg und Luthers Disputation*, 327 f.

³⁹ *Ibid.*, p. 326.

⁴⁰ 约翰内斯·布伦茨（*Johannes Brenz*），（拉丁名字 *Brentius*），1499 年 6 月 24 日出生于韦尔德斯塔特，1570 年 9 月 11 日卒于斯图加特，是帝国城市施瓦本的哈尔和符腾堡公国的改教家。他是马丁·路德神学在帝国西南部的代表。布伦茨经历了从宗教改开始到 1555 年《奥格斯堡宗教和平条约》签订的全部过程，并参与了其中的重大事件。例如，1518 年他在海德堡辩论中结识了路德，并成为路德的坚定支持者；1529 年他参加了马尔堡宗教会谈；1530 年墨兰顿主笔起草《奥格斯堡信纲》，他是墨兰顿最亲密的合作者。除此之外，布伦茨还参与了很多教会秩序的建设，由此产生了重要影响，他撰写的《教义问答》被广泛使用，其修订版本沿用至今。更多信息可参看 Martin Brecht: *Brenz, Johannes*, in *Theologische Realenzyklopädie* (TRE), Band 7, (Berlin / New York: De Gruyter 1981), 170–181; Adolf Rentschler, *Zur Familiengeschichte des Reformators Johannes Brenz*, (Tübingen: Fischer 1921); Christoph Weismann, *Johannes Brenz und die Reformation in Schwäbisch Hall*, (Holzgerlingen 1999); Julius Hartmann: *Johannes Brenz, Leben und ausgewählte Schriften*, (Friederichs, Elberfeld 1862).

⁴¹ 马丁·弗雷希特（*Martin Frecht*）（1494 年左右出生于乌尔姆，1556 年 9 月 8 日卒于蒂宾根）主要参与和领导了乌尔姆的宗教改革。1556 年，弗雷希特回忆海德堡辩论，声称路德将“他的整个神学”都做了讨论，并且由布伦茨、布策尔和他自己记录了下来。参见 Heinz Scheible, *Die Universität Heidelberg und Luthers Disputation*, 320 f. 有关弗雷希特的研究，可参见：Karl Theodor Keim, *Die Reformation der Reichsstadt Ulm. Ein Beitrag zur schwäbischen und deutschen Reformationsgeschichte*, (Stuttgart 1851); Robert Stupperich, *Frecht, Martin*. In: *Neue Deutsche Biographie* (NDB), Band 5, (Berlin: Duncker & Humblot, 1961), 384–385; Gustav Bossert & Karl Hermann Meyer, *Briefe Martin Frechts, des Ulmer Reformators, an seine Gattin aus*

后，布策尔和路德进行了一次私人谈话，并在第二天举行了一场晚宴，施道比茨和路德以及布策尔、布伦茨和其他学生都参加了晚宴。很有可能布策在辩论后通过与路德交谈，澄清了他在记录时未理解的要点。⁴²对于这次餐桌谈话，布策尔热情地说，路德完全同意伊拉斯谟的观点，只是对于他暗示的事情，路德却开诚布公地说出来。根据托马斯·考夫曼（Thomas Kaufmann）的说法，这些是布策尔向维登贝格客人询问他对伊拉斯谟的看法的餐桌谈话的印象。⁴³1518年5月1日，布策尔给他曾经的老师——阿尔萨斯的人文主义者贝阿图斯·雷纳努斯（Beatus Rhenanus⁴⁴）写信汇报这场辩论，信中使用了完整的辩论记录，因此这份记录被完整地保留了下来。

许多教会历史学家（如马丁·布雷希特（Martin Brecht）、海科·A·奥伯曼（Heiko A. Oberman）、贝恩德·穆勒（Bernd Moeller）、莱夫·格兰（Leif Grane））认为，布策尔的这份记录忽略了路德论题中的神学核心，这表明年轻的布策尔不仅仅是记录海德堡辩论的内容，还加入了他自己的神学重点。布策尔那个时候是伊拉斯谟的追随者，他可能认为路德也是伊拉斯谟的支持者，或者他对路德的十字架神学不感兴趣——无论如何，他忽略了对路德印象不符的部分。⁴⁵托马斯·考夫曼（Thomas Kaufmann）认为应将布策尔的报告作为海德堡辩论过程的历史资料来利用。因为辩论时路德的论题并未印刷，布策尔是根据他在活动中听到的内容记录的。“既然没有证据表明所有现存的论题都是海德堡辩论的主题，布策尔作为唯一的记录者的观点值得重视，我们应假设只有布策尔提到的论题进行了辩论。”⁴⁶这种选择（论题1到16和论题25）是合理的，集中于“善功称义”的主题。第13条论题中，路德批判了唯名主义的自由意志概念（*facere quod in se est*），布策尔记录时按照路德准备的材料写下。这表明，第13条论题是所有前述论题的结果。第14到16条论题可能因为时间紧迫只被简要讨论，第25条论题可能是辩论的终点，因为它在内容上非常适合收尾。⁴⁷

1518年5月18日，马丁·路德回顾了辩论的过程，并在写给乔治·斯帕拉丁的信中表达了对辩论结果很满意：“此外，那些博士们也很愿意接受我的辩论，并且对我非常谦逊地争辩，这让我非常感激。虽然他们对我的神学感到陌生，但他们依然机智而美妙地反驳，除了其中一位——第五位，也是最年轻的博士……”⁴⁸这位年轻的博士是来自洛文施泰因（Löwenstein）的乔治·施瓦茨（Georg Schwarz），他表示，如果农民们知道路德的论题，他们会将路德用石头砸死，以此逗乐了听众。这意味着路德所批判的“善功称义”观念在民众中根深蒂固。普法尔茨伯爵沃尔夫冈（Pfalzgraf Wolfgang）也回复了智者弗里德里希

den Jahren 1548 und 1549, in WVLG 4 (1881), 252 ff.; 5 (1882), 251–265.

⁴² Thomas Kaufmann: *Der Anfang der Reformation*, (Tübingen 2018), 339–341.

⁴³ Thomas Kaufmann: *Argumentative Impressionen: Bucers Bericht von der Heidelberger Disputation*. In: Ders., *Der Anfang der Reformation. Studien zur Kontextualität der Theologie, Publizistik und Inszenierung Luthers und der reformatorischen Bewegung* (= *Spätmittelalter, Humanismus, Reformation*. Band 67). Mohr Siebeck, 2. Auflage 2018, 334–355, hier, 340.

⁴⁴ Beatus Rhenanus (原名 Beat Bild 或 Beat Rhinower; 1485年8月22日出生于施莱特施塔特，1547年7月20日卒于斯特拉斯堡) 是阿尔萨斯的人文主义者和施莱特施塔特的语言学家。早期对布策尔有一定影响。Adalbert Horowitz & Karl Hartfelder eds., *Briefwechsel des Beatus Rhenanus*, (Hildesheim: Olms, 1966) (Nachdruck der Ausgabe Leipzig 1886); Felix Mundt ed., *Beatus Rhenanus, Rerum Germanicarum libri tres (1531): Ausgabe, Übersetzung, Studien*, (Tübingen: Niemeyer, 2008); Ulrich Muhlack, *Beatus Rhenanus (1485–1547). Vom Humanismus zur Philologie*, in Paul Gerhard Schmidt ed., *Humanismus im deutschen Südwesten. Biographische Profile*, (Sigmaringen: Thorbecke, 2000), 195–220.

⁴⁵ Thomas Kaufmann, *Der Anfang der Reformation*, (Tübingen 2018), 334.

⁴⁶ Thomas Kaufmann, *Der Anfang der Reformation*, (Tübingen 2018), 342.

⁴⁷ *Ibid.*, p. 353.

⁴⁸ Martin Luther, *Brief an Spalatin, 18. Mai 1518*, in Kurt Aland ed., *Luther deutsch. Die Werke Martin Luthers in neuer Auswahl für die Gegenwart*, Band 10: *Die Briefe*, 2. Auflage, (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1983), 42.

的荐信，并表达了他对这次活动的印象：路德“在此处的辩论表现得非常得体，以至于为您的大学赢得了不少赞誉。许多学者对他大加赞赏，我们认为有必要将这些友好的意见告诉您。”⁴⁹

通过这次海德堡辩论，布策尔了解了路德的神学思想，通过进一步阅读路德的著作，布策尔很快成为了路德的支持者，并决定退出早年加入的多米尼克修会。1520年12月，他通过施派尔的马特努斯·哈滕（Maternus Hatten）向教廷提交了解除他宗教誓言的申请。教廷将这一请求转回给施派尔主教格奥尔格·冯·普法尔茨（Georg von der Pfalz），后者又委托辅助主教安东尼乌斯·恩格尔布雷希特（Antonius Engelbrecht）去处理这件事。1521年4月21日，布策尔解除了宗教誓言，从此拥有了世俗牧师的身份（仍然有义务保持独身）。⁵⁰ 在诉讼进行期间，布策尔在后来的骑士暴动领导人——弗朗茨·冯·西金根（Franz von Sickingen）那里寻求庇护。在那里，他担任乌尔里希·冯·胡滕（Ulrich von Hutten）的抄写员。⁵¹

除了布策尔之外，在海德堡辩论中，路德还赢得了许多其他支持者，许多后来的宗教改革者都曾是这场辩论的听众。其中确定参加的有约翰内斯·布伦茨（Johannes Brenz）、狄奥巴尔德·比利坎（Theobald Billican）、弗朗茨·伊瑞尼库斯（Franz Irenicus）、埃哈德·施内普夫（Erhard Schnepf）和马丁·弗雷希特（Martin Frecht）。约翰内斯·伊森曼（Johannes Isenmann）、保罗·法吉乌斯（Paul Fagius）和塞巴斯蒂安·弗兰克（Sebastian Franck）可能也参加了辩论。这场辩论对路德宗教改革思想的传播具有重要意义。由于这些听众大多数来自西南地区，因此，这些听众后来成为了宗教改革在西南德意志地区的推动者。约翰内斯·布伦茨（Johannes Brenz）对克雷奇高（Kraichgau）的宗教改革影响深远，而埃哈德·施内普夫（Erhard Schnepf）从1520年起便开始宣讲路德的教义。大多数后来在克雷奇高（Kraichgau）担任牧师和布道士的人都在1518年于海德堡学习，并通过这次辩论受到了路德宗教改革思想的影响。

二、在路德与慈运理之间：圣餐之争与布策尔的神学主张

在圣餐之争中，布策尔最初完全受路德神学的影响。自1524年秋起，布策尔逐渐远离路德的圣餐教义“真实临在论”，转向于接受象征性解释。在瑞士神学家与维登贝格改革者关于基督在圣餐中的真实临在问题的论战中，布策尔深度参与。托马斯·考夫曼（Thomas Kaufmann）认为，布策尔假装在苏黎世和维登贝格之间持中立态度，但实际上他通过化名的小册子反对路德的圣餐教义，在圣餐之争的第一阶段（1524至1528年），布策尔（Martin Bucer）通过出版物大力推动了对抗路德（Martin Luther）、布根哈根（Johannes Bugenhagen）和布伦茨（Johannes Brenz）所倡导的基督在饼与酒中真实临在的圣餐神学，形成了“上德意志--瑞士”阵线。尽管对外假装立场温和，并痛感与路德的分裂，但实际上布策尔与斯特拉斯堡同僚卡皮托（Wolfgang Capito）利用匿名和假名传单（如布策尔编辑的“Hoenbrief”）及其翻译的布

⁴⁹ Luther, “hatt sich auch allhier mit seinem disputiren also geschickt gehalten, dass er nitt eyynn kleynn Lob E[uer] L[iebden] Universitet gemacht hatt, es wurde Im auch grosser Preyss von vill gelerten Leutten nachgesagt, das haben wir E[uer] L[iebden] als eyn Somm frunttlicher Mainung nitt wollen verhaltenn.” Johann Friedrich Hautz, *Geschichte der Universität Heidelberg: nach handschriftlichen Quellen nebst den wichtigsten Urkunden*, Band 1, (Mannheim 1862), 385, Anm. 82. Vgl. Thomas Kaufmann, *Der Anfang der Reformation*, (Tübingen 2018), 339.

⁵⁰ Bernd Moeller, *Bucer, Martin*, in *Religion in Geschichte und Gegenwart* (RGG), 4. Auflage, Band 1, (Tübingen: Mohr-Siebeck 1998), 1810–1812, hier, 1810.

⁵¹ Robert Stupperich, *Bucer, Martin*, in *Theologische Realenzyklopädie* (TRE). Band 7, (Berlin / New York: De Gruyter, 1981), 258–270, hier, 259.

根哈根和路德的作品进行修改，推进象征性圣餐解释。⁵² 正是在这一问题上，布策尔与慈运理（Huldrych Zwingli）和厄科兰帕德（Johannes Oekolampad）关系密切，成为 1520 年代中期形成的改革宗信仰类型的主要源头之一，因此被誉为“加尔文主义之父”。但是随着 1530 年奥格斯堡帝国会议引发的不同信仰派系的激烈论争，布策尔意识到圣餐问题对于新教统一阵营的重要性，最终明确放弃“慈运理派”立场，促成了 1536 年《维登贝格协定》的签署，成功推进了神学统一。布策尔的调解动机既有神学和宗派政治因素，也包括避免斯特拉斯堡军事孤立的政治考量。

布策尔认为基督在全世界的统治和福音的传播是宗教改革运动的主要关切。为了重建耶稣基督的教会，福音派内部的团结是绝对必要的。⁵³ 因此，布策尔认为，安德烈亚斯·卡尔施塔特（Andreas Karlstadt）在 1524 年引发的圣餐争论是一个巨大的不幸。布策尔一开始就抱怨说，人们只是在“言辞”上争论，从而偏离了自己运动的紧迫目标。因此，布策尔的意图很快就转向在圣餐问题上达成谅解，以便福音派一方不再被边缘问题所困扰。在 1524 年至 1526 年间，斯特拉斯堡的改教家们，特别是布策尔，多次向苏黎世和维登贝格寻求解决争论的方法。⁵⁴

布策尔首先，想把这场争论限定在“言辞之争”范畴下加以解决。布策尔指出，作为兄弟应有的爱和相互尊重，圣餐作为基督徒团结的符号的圣经认识，以及在“教皇教会”面前福音派运动团结的政治必要性。⁵⁵ 布策尔认为，“这是我的身体，这是我的血”，路德和慈运理所争论的中心“est”一词，在亚拉姆原文中是缺失的。1526 年 3 月，布策尔（Bucer）通过他自己的著作《辩护》（Apologia）介入了圣餐争论。⁵⁶ 在这本书中，他在解释“遗嘱之言”（*verba testamenti*）时，摆脱了“是”（*est*）或“象征”（*significat*）的争议，站在了路德和慈运理之间的独特立场。他通过分析指出，在亚拉姆语原文中缺少“是”这个词。⁵⁷ 这一迄今为止尚未被解经学界发现的事实，既证明了布策尔的解经能力，也说明了为什么他早在 1526 年之前及其后，常常称这场争论为“言辞之争”。遗憾的是，布策尔后来没有进一步追踪和深化这一重要且有趣的解经发现，这一论据也不为争论双方所接受。慈运理派认为圣餐中不仅仅是面包和酒，强调其纪念意义，而路德派则认为慈运理派没有理解圣餐是物质和实体的，强调基督和体和血真实临在。布策尔认为，路德派和慈运理的圣餐立场都是合乎逻辑和一贯的，因为它们都只是为了避免错误，实际上并不矛盾。于是布策尔试图将路德的“圣礼联合”（*unio sacramentalis*）和慈运理的“信仰默观”（*contemplatione fidei*）调和在一起，但这种想法太过简单了。布策尔通过“圣礼联合”来掩盖路德派关于真实存在的“est”的关键问题，因为他最终只认为基督的身体和血液与面包和酒并存，而不是相互融合。同样，布策尔也

⁵² Thomas Kaufmann, *Matin Bucer, in Reformatoren*, (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1998), 68-70.

⁵³ Martin Greschat, *Martin Bucer. Ein Reformator und seine Zeit*, (München, 1990); Heiko A. Obermann, *Luther. Mensch zwischen Gott und Teufel*, (Berlin 1981); Bernhard Lohse, *Luthers Theologie in ihrer historischen Entwicklung und in ihrem systematischen Zusammenhang*, (Göttingen, 1995), 230.

⁵⁴ Reinhold Friedrich, *Martin Bucer - "Fanatiker der Einheit"? Seine Stellungnahme zu theologischen Fragen seiner Zeit (Abendmahls- und Kirchenverständnis), insbesondere nach seinem Briefwechsel der Jahre 1524-1541*, Diss. theol. [masch.], (Neuchâtel, 1989), 19-31; (Nachdruck: Bonn, 2002) (Biblia et Symbiotica 20).

⁵⁵ 早在 1525 年 10 月初，布策尔就曾写信给路德：“Iam dum un- dique seges iurgiorum odio inimici [vgl. Mt. 13, 28] suboritur, [...] Gallis, Brabantinis, Flandris, Germanis item infimis offendiculum pessimum obiectum est [...] Nam in expectationem aliquem etiam deplorati adversarii modo resurgunt, qui sibi fore persuadent, ut inaniter invicem contententes mutuis convitiis conficiamur” (BCor II, Nr. 105, 46, 12-15, 20-22).

⁵⁶ Apologia Martini Buceri qua fidei suae atque doctrinae circa Christi caenam, quam tum ipse tum alii ecclesiae Argentoracenses profitentur, rationem simpliciter reddit at- que citra dentem depellit, quae in ipsum epistola quaedam Io. Brentii ecclesiae Halensis, inscio, ut creditur, auctore aedita, crimina intendit. Argentorati, VIII Martij M. D. X X V I. Collection Rodolphe Peter, Strasbourg.

⁵⁷ Vgl. ebd., f° [C 6] v°. Diese Erkenntnis hat Bucer bereits am 17. Oktober 1525 in einem Brief an Jakob Otter in aller Kürze ausgeführt (vgl. BDS III, 415, 13-24). Vgl. dazu Joachim Jeremias, *Die Abendmahlsworte Jesu*, Göttingen 4, 1976.

模糊了路德和慈运理在基督论问题上的差异。凭借他含糊其辞的措辞，他既不能使慈运理派满意，因为他们更愿意避开根据基督两性分立的教义对真实存在的论述，也不能使路德派满意，对于他们来说，由于基督两性的联系，普遍存在论和“属性交换”（*communicatio idiomatum*）的教义是不可动摇的。从慈运理和路德的角度来看，圣餐之争远远不止是一场言辞之争，因为最终在圣餐问题上，他们的神学差异在基督论上尤其凸显了出来。所以，最终路德拒绝了布策尔的观点，⁵⁸ 调和最终以失败告终。

在此过程中，布策尔形成了自己独特的圣餐理解。除上述所言之外，布策尔在他的《辩护》中也首次反思了“无信者领受”（*manducatio indignorum*）的问题，⁵⁹ 吸收了伊拉斯谟（Erasmus）的思想，⁶⁰ 并通过模棱两可的表述为自己留出了通向维登贝格的余地。正如老前辈让·罗特（Jean Rott）所称，这是“布策尔的一大妙招”，其中一句典型的布策尔式表述是：“*Et nos sane panem caenae fidelibus praedicamus esse corpus Christi corporale, sed spiritualiter, sed beatifico modo. Vere enim fide manducant illud, dum vere corporale corpus pro se credunt immolatum.*”（“我们确实向信徒们宣讲圣餐的饼是基督的身体，然而属灵的，以祝福的方式。信徒们确实以信心吃了它，因为他们确实相信基督的身体为他们而献上”）。⁶¹ 总体来说，布策尔的著作以冷静的语气为特点，这与路德和慈运理在 1526 与 1527 年的作品对比，带给人希望，强调了他对和平的意愿，并公平地处理了对立的立场。

布策尔他看到了改革阵营的分裂，希望通过自己的解经、教义和经验性的思考，找到一个适当的教义，以助于解决争论，实现团结。为此，布策尔采取了一种独特的策略。他在翻译布根哈根（Bugenhagen）的《诗篇注释》和路德的《教会讲道集》第四卷（1526/1527）时融入了自己对圣餐的观点。这导致了与路德的激烈争论，后者对布策尔的做法感到愤怒并进行了抨击。布策尔误解了布根哈根和路德在圣餐教义上的持续发展，试图通过一个看似巧妙的棋步赢得路德的支持，但自己却犯了一个大错误和罪过，正如他后来承认的那样。布策尔知道自己的冒险，他受到团结思想的鼓舞，想利用每一个机会朝这个方向努力。为了实现团结的目标，他认为任何手段都是允许的，但最终证明是不允许的。瓦尔特·科勒（Walter Köhler）的评价得到了验证：“这是一次尝试，看是否能够通过回忆过去的幸福时光，就像布策尔所理解的那样，赢得维登贝格人对圣餐中基督的精神享受的认可。”⁶² 这当然不是布策尔至今常被指责的天真，而是回顾路德直到 1523 年的教义，没有明确强调身体的真实临在，以及布策尔对迅速消除路德与慈运理之间言辞之争的乐观态度。弱点和错误在于他对路德的教义了解不足。他知道可能会出现危险，后来也确实发生了：布策尔的参与加剧了圣餐争论。布策尔随后在路德眼中变得不可信。长期以来，路德一直指责布策尔“篡改”。威廉·沃尔特（Wilhelm Walter）称之为针对维登贝格人的“有目的的改革战术”。⁶³ 但在布策尔看来，情况绝非如此，他不希望因圣餐问题上的不同神学观点而破坏统一。

⁵⁸ Luther: Sendbrief an die Christen zu Straßburg wider den Schwärmergeist (WA 15,380-397) und seine Schrift: Wider die himmlischen Propheten von den Bildern und Sakrament (WA 18,126-214).

⁵⁹ Diese Erkenntnis hat Bucer bereits am 17. Oktober 1525 in einem Brief an Jakob Otter in aller Kürze ausgeführt (vgl. BDS III, 415,13-24). Vgl. dazu Joachim Jeremias, *Die Abendmahlsworte Jesu*, Göttingen 4 1976.

⁶⁰ Friedhelm Krüger, *Bucer und Erasmus. Eine Untersuchung zum Einfluss des Erasmus auf die Theologie Martin Bucers* (bis zum Evangelienkommentar von 1530), (Wiesbaden, 1970), (VIEG 57), 208f.

⁶¹ *Apologia Martini Buceri*, f° D 3 r°.

⁶² Walter Köhler, *Zwingli und Luther. Ihr Streit über das Abendmahl nach seinen politischen und religiösen Beziehungen*, 2 Bde., (Leipzig, 1924 / Gütersloh, 1953) (QFRG 6/7), Bd.1., 367.

⁶³ Wilhelm Walter, *Reformierte Taktik im Sakramentsstreit der Reformationszeit*, in NKZ 7 (1896), 794-819, 917-936.

布策尔对圣餐的理解也不同于慈运理。布策尔的特定圣餐教义在他 1527 年的《对观福音注释》(Synoptiker-Kommentar)⁶⁴ 和 1528 年的《约翰福音注释》(Johannes-Kommentar)⁶⁵ 中再次非常清晰地展现出来：虽然他在根本上站在慈运理(Zwingli)和厄科兰帕迪乌斯(Oekolampad)反对基督身体真实临在的说法，但他并不是“慈运理主义者”。因为在他看来，象征的概念是充满内容的。此外，圣餐中的其他特征如罪的赦免和伦理方面也比慈运理的圣餐教义有其独特之处。布策尔谈到“有效的象征”(significatio efficax)，并表明他在圣餐中不仅仅看到一个象征，这个象征只是标识内容，而是在他看来，圣餐通过象征及其内容具有真实的关联。⁶⁶ 在《西番雅书注释》(Zephania-Kommentar, 1528)中，布策尔进一步发展了“无信者的领受”(manducatio indignorum)的思想。⁶⁷ 这无疑是布策尔在 1536 年维登贝格协议中承认“无信者”(indigni)也享用基督的身体和血的让步的起点。此外，布策尔最重要的新起点是他在基督论上的重新定位：基督“本人”(ipse)通过圣灵在圣餐中真实临在，“不仅是神，而是人”。⁶⁸ 布策尔在这里如何在基督的人性和其身体之间做出区分，无法回答。布策尔没有进一步阐述这个问题，但他无疑是想通过个性化强调基督的精神实在临在。对于斯特拉斯堡的改革者来说，基督通过圣灵的力量在饼和酒的象征中真实地以其个性身份临在。这使他第一次明确地与慈运理(Zwingli)的基督论区别开来。⁶⁹

在 1528 年，布策尔在路德《论基督的圣餐，信仰告白》⁷⁰ 这本严厉拒斥慈运理的著作中找到了新的出发点，继续他的和解努力。他在《路德博士和其对手关于基督圣餐的对话，这是一次友好的谈话》⁷¹ 中进一步发展了自己的观点。“圣礼结合”(unio sacramentalis)⁷² 这个术语在圣餐争论的进一步发展中成为

⁶⁴ August Lang, *Der Evangelienkommentar Martin Butzers und die Grundzüge seiner Theologie*, Leipzig 1900 (SGTK U/2), Neudruck: Aalen 1972, 49-62, 237-250; Ian Hazlett, *The Development of Martin Bucer's Thinking on the Sacrament of the Lord's Supper in its historical and theological Context*, (Münster 1977), 187-197; Walter Köhler, *Zwingli und Luther. Ihr Streit über das Abendmahl nach seinen politischen und religiösen Beziehungen*, 2 Bde., (Leipzig 1924/Gütersloh 1953), I, 516-518; Friedhelm Krüger, *Bucer und Erasmus*, 209-213.

⁶⁵ Ian Hazlett, *The Development of Martin Bucer's Thinking on the Sacrament of the Lord's Supper in its historical and theological Context*, (Münster 1977), 214-222; Walter Köhler, *Zwingli und Luther. Ihr Streit über das Abendmahl nach seinen politischen und religiösen Beziehungen*, 2 Bde., (Leipzig 1924/Gütersloh 1953), I, 730-735; Friedhelm Krüger, *Bucer und Erasmus*, 213-215.

⁶⁶ BOL II, 269: “Nos libenter verbum quod nos loquimur et sacramentum quod nos exhibemus, nihil nisi evanidum signum esse fatemur, si non cooperetur Deus, id est animo persuadet et donet quae nos ex ipsius verbis proponimus et sacramentis representamus. Si autem cooperetur, ut verbi a nobis praedicati et sacramentorum significatio efficax sit et cum fructu Dei bonitatis admoneant atque ad aemulandam incitent, iam non evanida sed vera et salutaria signa esse praedicamus.”

⁶⁷ Tzephaniah, quem Sophoniam vulgo vocant, prophetarum epitomographus, ad ebraicam veritatem versus et commentario explanatus per M. Bucerum. Argentorati apud Joannem Hervagium. Mense Septemb. Anno MDXXVIII. Vgl. zur Schrift Ian Hazlett, *The Development*, 187-197; Walter Köhler I, 516-518; Friedhelm Krüger, *Bucer und Erasmus*, 209-213.

⁶⁸ Zephaniakommentar, f° 5 v°.

⁶⁹ Reinhold Friedrich, *Martin Bucer - "Fanatiker der Einheit"? Seine Stellungnahme zu theologischen Fragen seiner Zeit (Abendmahls- und Kirchenverständnis), insbesondere nach seinem Briefwechsel der Jahre 1524-1541*, Diss. theol. [masch.], (Neuchâtel 1989), 19-31; Nachdruck, Bonn 2002 (Biblia et Symbiotica 20), 55f.

⁷⁰ WA 26, 241-509.

⁷¹ BDS II, 295-383. Vgl. zu Bucers Schrift Johann Wilhelm Baum, *Capito und Bucer, Strassburgs Reformatoren* (Leben und ausgewählte Schriften der Väter und Begründer der reformatorischen Kirche, 3. Teil), Elberfeld 1860, Neudruck: Nieuwkoop 1967, 414-422; Gottfried Bender, *Irenik Bucers* (wie Anm. 11), 131-138; IAN HAZLETT: *The Development* (wie Anm. 11), 249-257; Walter Köhler, I, (wie Anm. 11), 770-791.

⁷² Vgl. z. B. BDS II, 312, 17—23: “Dann hie auch eyn eyngigkeyt auß zweyerley wesen ist worden, die wil ich nennen Sacramentliche eyngigkeyt, darumb das Christus leib und brot uns alda zum Sacrament werden gegeben, dann es ist nit eyn natürliche oder personliche eyngigkeyt wie in Gott und Christo. So ists auch villeicht eyn andere eyngigkeyt dann die taub mit dem heyligen geyst und die flamme mit dem Engel, dennoch ists ja auch eyn Sacramentlich

一个重要的概念。这一方面坚持了基督在圣餐中的真实临在（实在临在），另一方面保持了这种临在的神秘性，同时也强调了信仰的重要性。⁷³但在“圣礼结合”解释上的不同在于，路德认为基督的身体和血与饼和酒共存，而布策尔仅仅认为它们是并存的。

尽管如此，布策尔在政治力量，尤其是黑森伯爵的支持下，促成了1529年路德与慈运理之间著名的马尔堡宗教会谈。⁷⁴然而，路德和慈运理在他们的观点上依然固执，预期的成功并未实现。布策尔无法提出他调解的圣餐教义，因此在马堡仅处于边缘地位。路德拒绝了慈运理的兄弟之手。布策尔在圣餐思维上的独立性未被路德所承认，反而受到路德的个人攻击：“你是一无是处”（*Tu es nequam*），⁷⁵并对他进行抨击：“我不是你的主，不是你的审判者，也不是你的老师，我们的精神和你们的精神不相符，很明显我们不是同一种精神，因为在一个地方我们简单地相信基督的话，而在另一个地方你们嘲笑、反对、指责并用各种谬论亵渎它们。”⁷⁶

在马尔堡宗教会谈之后，奥格斯堡帝国议会之前，即1530年，布策尔作为一名神学家，再次尝试解决圣餐之争。他认为争论的共同责任在于维登贝格人和瑞士人，⁷⁷但他也承认自己的过错。无论是慈运理的象征性圣餐教义，还是路德过于现实的圣餐教义，都不能令他满意。于是在1530年1月26日给安布罗斯·布劳雷（*Ambrosius Blaurer*）的一封极其重要且有趣的信中，布策尔回顾了马尔堡宗教会谈，这封信也可以被视为圣餐争论的中期报告。⁷⁸他指出，真正跟随耶稣的基督徒无权因为自己的认识和对真理的热爱而拒绝那些同样在寻求神的弟兄们的信仰团契。正是在这一点上，他对马尔堡宗教会谈有更高的期望和希望。⁷⁹自我否定是基督徒的首要 and 最高职责。按照使徒保罗的榜样，必须以最大的宽容和谦卑对待那些信仰尚弱的弟兄。⁸⁰维登贝格人应对协定失败负主要责任。⁸¹慈运理和厄科兰帕迪乌斯（*Oekolampad*）在马尔堡为达成协定做出了可能的贡献，但维登贝格人却固执地坚持身体的真实临在。尽管在圣餐辩论中存在这一分歧，但相互承认为兄弟的原则不应受到质疑。在辩论结束时，慈运理含泪向路德请求达成协议，但路德仅以嘲笑和自满的胜利姿态回应。⁸²

eynigheyt.”

⁷³ Heinrich Bornkamm, *Martin Bucers Bedeutung für die europäische Reformationsgeschichte*, (Gütersloh 1952) (SVRG 169), 20f; Martin Brecht, *Martin Luther. Zweiter Band: Ordnung und Abgrenzung der Reformation 1521-1532*, (Stuttgart, 1986), 314; Martin Greschat, *Martin Bucer*, 18.

⁷⁴ Zum Marburger Religionsgespräch vgl. BDS IV, 323—364. Zur umfangreichen Sekundärliteratur vgl. Reinhold Friedrich: *Fanatiker der Einheit* (wie Anm. 2), 59, Anm. 26. Zur Beziehung zwischen Zwingli und dem Landgrafen Philipp von Hessen vgl. Gerhard Müller, *Huldrych Zwingli und Landgraf Philipp von Hessen*, in *Die Züricher Reformation: Ausstrahlungen und Rückwirkungen*, hg. von Alfred Schindler und Hans Strickelberger, Bern u. a. 2001, 177-187.

⁷⁵ BDS IV, 332, 8.

⁷⁶ Walter Köhler, *Das Marburger Religionsgespräch. Versuch einer Rekonstruktion*, (Leipzig 1929) (SVRG 148), 129.

⁷⁷ BCor IV, Nr. 12, 12-16.

⁷⁸ BCor IV, Nr. 273, 9—16.

⁷⁹ BCor IV, Nr. 11, 2-4.

⁸⁰ *Ibid.*, pp. 4-10.

⁸¹ *Ibid.*, pp. 11-18.

⁸² BCor IV, Nr. 12, 5-12: “Cumque hoc illi reieccissent, exigentes, vt faterentur edam ore manducar) haberique praesentem corporaliter, orarunt, quum isthuc agnoscere verum non possent, vt nihilominus se fratres agnoscerent, caetera omnia, quae quidem alicuius momenti sunt, unanimi spiritu et ore docentes. Et Zwinglio cum de his verba faceret, finito iam colloquio, in quo tamen illum Lutherus saepe parum theologice luserat, sicut et in peroratione inimice taxarat, concordiae desiderium lacrymas extudit, ita vt sermo eius interciperetur.”

由此，布策尔（Bucer）得出自己的结论：无论是维登贝格方面还是瑞士方面，某些被认为是真理的教条都不应导致忽视彼此之间的爱与认可的义务。这种“病症”正是双方的共同问题，最终没有一方有权将自己的信念单方面地强加给另一方，视为绝对真理的标准。强者应顾及弱者，直到上帝向每个人完全揭示其奥秘。相互的否定导致对应实践的博爱精神的放弃，布策尔在这封信中将其设为绝对标准。其后果是伤人的论战、信仰的衰退和派系的分裂。⁸³对于共同的教义，只需在基督教信仰的基本问题上达成一致：上帝通过耶稣基督向我们揭示自己；这包含了最重要的后果，即爱上帝和爱邻人。其他的信仰问题布策尔认为是次要的，不应导致分歧。信的结尾，布策尔再次提到了路德（Luther）和墨兰顿（Melancthon）：布策尔并不对两人感到绝望，承认他们是“上帝之子”，只是目前正处于最大的试探中，而墨兰顿是对改革教会最不利的，但布策尔无论如何都不赞成贬低或轻视墨兰顿。⁸⁴

布策尔在1530年4月撰写的《辩护书信》（*Epistola Apologetica*）中对其圣餐教义进行了简要总结，这是他针对伊拉斯谟（Erasmus）所写的。布策尔反思了争议以及基督在圣餐中的身体实在临在。布策尔可以毫不保留地承认：圣餐的面包是主的身体，酒是主的血。但身体和血被理解为灵魂的食物，是通向永生的食物，而人的内在转化过程并不是讨论的要点，也不应该是，因为这并不相关。但无论如何，耶稣基督作为天堂的面包绝不是人类身体的自然食物。⁸⁵在南德意志《四城信纲》（*Confessio Tetrapolitana*）中，布策尔于1530年5月初强调，初期教会中的不一致——由于对基督教教义核心内容和爱神爱人诫命的坚定遵循——并未导致分裂，因此，慈运理和路德的追随者不应过于依赖他们对耶稣设立圣餐言辞的各自解释，路德派和慈运理派应彼此承认为兄弟，尽管他们对圣餐话语的解释不同。⁸⁶布策尔指出：在圣餐中真实临在的基督确实被享用并带来果实。这种真实的圣餐享用作用于整个人，赐予他复活和永生。⁸⁷

穆勒（Bernd Moeller）这样评价，从给布劳尔（Blaurer）的信到《四城信纲》，“这些文件显示了布策尔的和解精神，他将生活置于教义之上，将基本的一致性置于个别决定之上。他用部分巧妙而有力的论点，只是偶尔有些冗长，试图在不削弱自己在圣餐问题上的立场的情况下，促使路德派追求和平和宽容。”⁸⁸对布策尔来说，团结高于一切。他越来越显示出一种“大师”风范。布策尔认识到，如果想要更好的建设统一的新教阵营，他必须发展一种独立的圣餐神学，以此出发获取决定性的进展和成功。这个成熟过程始于1530年。⁸⁹

在奥格斯堡帝国议会上，布策尔不懈地尝试与墨兰顿会谈，以解决与路德之间的圣餐之争。⁹⁰墨兰顿最初拒绝了几次。⁹¹尽管如此，布策尔仍然试图在7月18日写信给路德，试图解决马尔堡的“少许分歧”，并与萨克森宫相布吕克（Brück）举行私人会晤。布策尔解释道：“我们在圣餐的实质问题上与路德

⁸³ “Expertus quoque sum in multis iam certe minime adijciendis fratribus, dum nonnihil detritj sunt in aliquo dogmate, sic illud adamavere, sic putavere veritatis perspicuae, ut non queant non persaepe dilectionis officia misere praeterire erga eos qui illis dissentiunt, aut non plane assentiunt.” BCOR IV, Nr. 12, 18-21; 12, 21-31. 12, 31 -13, 2.

⁸⁴ BCOR IV, Nr. 13, 11-24.; BCOR IV, Nr. 15, 10-14; 16, 4-8.

⁸⁵ BOL I, 59-225.; 95, 4f.; 97, 3-8.; 97, 9f.

⁸⁶ BDS III, 321-338; 323, 5-327, 12.; 327, 36 - 328, 15; 328, 19 - 331, 28.

⁸⁷ BDS III, 331, 29-38.

⁸⁸ BDS III, 321

⁸⁹ Reinhold Friedrich, *Fanatiker der Einheit*, 66f.

⁹⁰ Wilhelml H. Neuser, *Martin Bucer als Mittler im Abendmahlsstreit* (1530/31), in Athina Lexutt und Vicco von Bülow, eds., *Kaum zu glauben. Von der Häresie und dem Umgang mit ihr*, (Rheinbach 1998), 140-150.

⁹¹ BCOR IV, Nr. 324, 195, 6-8 (Brief Bucers an Ambrosius Blaurer vom 14. August 1530.)

博士一致，因为我们也承认基督的身体和血在圣餐中确实存在并被享用。”布吕克要求布策尔将他的论点书面化，并将其发送给墨兰顿。⁹² 但是，在布吕克收到墨兰顿的回复后，他于1530年8月15日立即写信给布策尔，认为在圣餐之争中并不是像布策尔说得那样，仅仅只是“言辞之争”，相反，双方存在实质性的分歧。因为墨兰顿告诉布吕克：布策尔显然是错误的。在几位神学家乌班努斯·雷吉乌斯（Urbanus Rhegius）、塞勒（Gereon Sailer）和冯·施陶芬（Argula von Staufen）的斡旋下，墨兰顿最终同意与布策尔亲自会面并讨论圣餐问题。⁹³ 在与墨兰顿交谈后，在1530年8月25日致路德的信中，布策尔将他的观点总结为了一系列命题，但他们进行了修改，以便慈运理和乌寇拉姆拍德（Oekolampad）也能接受：双方都承认圣餐中有基督的神秘存在；布策尔否认基督的身体在面包中的实体存在；然而，基督的身体在圣餐中是真实临在的，并且是“真实地”被赐予的。关于基督的身体在面包中的“自然结合或实体存在”的问题，瑞士人表示特别反感。但布策尔请求结束这场无结果的争论并达成一致。因为斯特拉斯堡人收到了一封来自法国的信函，详细介绍了福音在那里的迅速传播，但圣餐的争议阻碍了这一积极发展。福音信徒之间的分歧加强了敌人的力量。布策尔重申，他只寻求基督的荣耀和教会的建设，并请求路德不要再因为一场言辞之争而使教会陷入混乱。⁹⁴ 最终，路德在9月11日写信给墨兰顿（Melanchthon），拒绝回应中间人布策尔：“我厌恶他们的诡计和阴谋，他们自己我也不喜欢。他们迄今为止没有这样教导过，但他们不愿意承认或忏悔，他们继续坚持说，我们之间没有意见分歧，以便我们承认，他们教导得对，而我们错误地战斗或更好地说是愤怒。所以魔鬼到处都在追随我们的信仰，因为他，被真理战胜，无法以暴力为所欲为。”⁹⁵因此，布策尔的最终调和努力以失败告终。

那么，我们应当如何评价布策尔的圣餐及其神学思想呢？首先，布策尔（Bucer）一直希望在圣餐问题上达成统一认识，以避免新教阵营分裂。最初布策尔认为圣餐之争只是一场“言辞之争”，但慈运理和路德最终在圣餐问题上显示出他们的重大神学差异，所以，布策尔的调和以失败告终。其次，布策尔不仅关心圣餐的真实诠释，也关心圣餐对信徒日常生活的道德影响。这两个部分构成了布策尔神学原则的基础，也体现了布策尔神学思想的独特性，也即文艺复兴时期的人文主义与宗教改革思想的结合，而不是简单复现路德的教义理解。再者，布策尔形成对“圣餐”的独特阐释。布策尔承认基督的体和血与面包和酒的真实临在，但种链接保持在“在奥秘和圣礼”中。布策尔认为，“体”意味着基督的个人存在，他通过圣灵的力量存在，当接受面包时，基督徒应该通过它来加强自己，并在日常生活中以此为导向和依据。“血”意味着基督的个人存在，他的死亡和复活，当基督徒接受杯中的慈悲时，他们可以确信在日常生活的挣扎中他们将会分享基督的复活。这一解释符合20世纪下半叶的圣经阐释，因此对于现代阐释学具有重要意义。⁹⁶ 最后，布策尔的神学阐释具有现代性。布策尔不是静态地理解基督教团体，他希望通过爱的纽带而不是教义中的统一来联系彼此。在这方面，布策尔更接近伊拉斯谟。布策尔坚定地《圣经》出发，并对犯错者持宽容态度。对于路德来说，在解释圣礼的圣经话语时，基督论岌岌可危。⁹⁷对布策尔来说，这并不是对这些词语的“错误”解释，而是维登贝格人参与的教条式争论，这是对上帝的亵渎。那

⁹² BCor IV, Nr. 325,198,2f.

⁹³ Walter Köhler, II, 222.

⁹⁴ BCor IV, Nr. 328,212-219.

⁹⁵ WA. B 5, Nr. 1716, 617, 15-21.

⁹⁶ Reinhold Friedrich, “Ein Streit um Worte? Bucers Position in der Abendmahlsfrage im Jahr 1530,” in Matthieu Arnold Berndt Hamm ed., *Martin Bucer zwischen Luther und Zwingli*, (Mohr Siebeck, 2019), 49-66.

⁹⁷ Siehe Marc Lienhard, *Martin Luther, témoin de Jésus-Christ*, (Paris 1973), 204-227.

些被上帝启示了更多真理的人，应该谦卑地与那些还没有参与这一启示的人同化。当然，布策尔是使徒保罗所说的第一批“强者”之一。因此，教条立场的多样性对他来说只是暂时的，在达到团结之前，必须容忍“弱者”，即路德和他的追随者。这一理念使布策尔成为 20 世纪普世对话中一些重要参与者的先驱，也使其神学阐释具有现代性。⁹⁸

三、第三条路径：斯特拉斯堡与上德意志帝国城市的改革

在圣餐之争调和失败后，新教阵营不可避免地走向分裂。随着宗教改革运动的发展，帝国逐渐形成两大宗教改革中心，一是路德及其追随者所在的维登贝格（Wittenberg），另一个是以慈运理（Zwingli）及其瑞士伙伴为主导的苏黎世（Zürich）及后来的日内瓦（Genf），这两大中心及其形成的改革道路，也被称之为维登贝格道路和苏黎世道路。在这两者之间，位于德意志帝国南部的自由帝国城市各自处于这些中心之间的不同立场。其中，纽伦堡（Nürnberg）和斯特拉斯堡（Straßburg）是最重要的新教帝国城市。斯特拉斯堡的改革者有沃尔夫冈·卡皮托（Wolfgang Capito）、卡斯帕·赫迪奥（Caspar Hedio）、马太·策尔（Matthäus Zell）（其妻卡特琳娜 Katharina），以及马丁·布策尔（Martin Bucer），布策很快成为这一群体的领袖。在布策尔的领导下，逐渐形成了布策尔-南德意志的第三条路径。“第三条路径”的特点在于，在圣餐问题倾向于路德的解释，区别于慈运理派的解释，但是在改革实践上，却又和慈运理派有诸多相似之处。⁹⁹ 布策尔在实现宗教统一的对话时期，因其出色的对话能力而成为宗教改革运动中最重要的人物。因此，布策尔的改革思想与实践的影响远超斯特拉斯堡，蔓延向乌尔姆、奥格斯堡等诸多南德城市，成为加尔文主义的铺垫，并在后续的时间里影响蔓延向荷兰¹⁰⁰、法国、英国等地。

1521 年 5 月起，布策尔为普法尔茨伯爵弗里德里希二世（Friedrich II）担任随军牧师，大约一年后因不适应宫廷生活请求解职。¹⁰¹ 1522 年，弗朗茨·冯·西金根（Franz von Sickingen）给布策尔在兰德斯图尔（Landstuhl）安排了一份牧师职位。在那里，他与前本笃会修女伊丽莎白·西尔贝赖森（Elisabeth Silbereisen）结婚，成为最早迈入婚姻的教士之一。¹⁰² 西金根建议布策尔去维登贝格学习，布策尔想先把妻子送到斯特拉斯堡的父母家。由于骑士叛乱，他们只能到达阿尔萨斯的魏森堡（Weißenburg）。在魏森堡，布策尔开始了第一次改革实践，即协助当地牧师海因里希·莫特勒（Heinrich Moterer）推行宗教改革。1522/23 年冬因其讲道引发民众的骚乱，因此被施佩耶尔（Speyer）的主教乔治·冯·普法尔茨（Georg von der Pfalz）除名，1523 年被教皇哈德良六世（Hadrian VI.）正式逐出教会。1523 年 4 月至 5 月的骑士叛乱失败对魏森堡产生了很大的影响，市议会考虑社会安定，要求莫特勒和布策尔离开，于是他们选择前往斯特拉斯堡。¹⁰³

到达斯特拉斯堡之后，布策尔受到了当地人文主义者的欢迎。因为他的父亲是这座城市的公民，布策尔也很快获得了斯特拉斯堡的公民身份（1524 年 9 月 22 日）。不仅如此，虽然布策尔名义上被逐出教

⁹⁸ So z. B. Oscar Cullmann, *Einheit durch Vielfalt*, Tübingen 1986 (1. Aufl.). 值得注意的是，Cullmann 自称是布策尔追随者（Bucerianer, Bucérien）。

⁹⁹ Thomas A. Brady Jr., *Turning Swiss: Cities and Empire, 1450–1550*, (New York: Cambridge University Press, 1985).

¹⁰⁰ Willem F. Dankbaar., *Martin Bucers Betrekkingen tot den Nederlanden*, Kerkhistorische Studien (KEST, volume 9), 1961.

¹⁰¹ Robert Stupperich, *Bucer, Martin*, in *Theologische Realenzyklopädie* (TRE), Band 7, (Berlin / New York: De Gruyter, 1981), 258–270, hier, 259.

¹⁰² N. Scott Amos, “Bucer, Martin (1491–1551)”, in Henry Colin Gray Matthew & Brian Harrison eds., *Oxford Dictionary of National Biography, from the earliest times to the year 2000* (ODNB), (Oxford: Oxford University Press, 2004), Stand: 2007.

¹⁰³ Robert Stupperich: “Bucer, Martin”, in *Theologische Realenzyklopädie* (TRE), Band 7, (Berlin/New York: De Gruyter, 1981), 258–270, hier, 259.

会，但他经常受邀在私人场所讲授《新约》，并引发共鸣。例如他在大教堂牧师马修斯·泽尔（Matthäus Zell）的家中用拉丁文讲授《保罗书信》。1523年8月，布策尔代替泽尔在斯特拉斯堡大教堂讲道。1523/24年冬，他在大教堂讲授《歌罗西书》，吸引了大量听众。

1523年布策尔写了一篇文章《每个人都不应为自己而活，而应为他人而活》（Das ym selbs niemant, sonder anderen leben soll），在这篇文章中，布策尔提出了一个神学计划：即在路德提出的“唯独圣经、唯独基督、唯独信仰”（sola scriptura, solus Christus, sola fide）的思想基础上，每个基督徒都应追求生活的圣洁，整个社区也是如此。在布策尔的影响下，斯特拉斯堡很多人接受了新教思想，并且这种影响一直延伸到市议会决策阶层。

1523年底，市议会任命布策尔为《新约》解经师，并向他支付薪水。1523年12月1日，市议会决议“仅允许宣讲纯正的福音”，并任命布策尔来开展这项工作。在圣奥雷利亚堂区（Ste-Aurélien），布策尔尤其受到欢迎，居民甚至于1524年4月向市议会要求选他为牧师。1524年8月，圣奥雷利安举行了一场特别的庆祝活动，欢迎布策尔正式开始担任该堂区牧师。布策尔在这里一直工作了七年，到1531年转至圣托马斯教堂。¹⁰⁴在这几年里，除了作为社区牧师的职责外，他还承担了多种其他职责，因此逐渐在当地的神学家和民众中积累了声望，最后取得了斯特拉斯堡神学家领袖的地位。¹⁰⁵

布策尔在沃尔夫冈·卡皮托（Wolfgang Capito）和卡斯帕·埃迪奥（Kaspar Hedio）的支持下，与大教堂牧师泽尔（Zell）一起，形成改革派神学家阵营，与市议会成员雅各布·斯特姆（Jakob Sturm）密切合作，共同领导了斯特拉斯堡的宗教改革。布策尔撰写的文章《基础与原因》（Grund und Ursach）（1524年末）成为了斯特拉斯堡教会改革的具体指导文件。¹⁰⁶布策尔领导的崇拜仪礼改革引发了很大的反响，一方面，传统主义者感到愤怒，温和的人文主义者已经疏远了改革运动，另一方面，卡尔施塔特和再洗礼派则认为改革还不够深入。但是，在诸多批评下，布策尔依旧系统地捍卫了斯特拉斯堡的崇拜仪式改革。

1529年，斯特拉斯堡市议会正式废止了旧弥撒。¹⁰⁷1531年，布策尔成为教会主席。在他的领导下，斯特拉斯堡讨论了一些比较新的改革思想，这些思想对后来的新教产生了刺激作用：²⁸¹⁰⁸例如：一、借鉴晚期古代教会实践，考虑引入女性进入教会管理，例如女执事；二、除了社区服务外，基督徒还应该在家小组中聚会；三、寻求已废除的坚振礼的替代品。1534年在斯特拉斯堡，人们尝试在儿童首次接受圣餐前进行灌礼，被视为初步尝试。¹⁰⁹

斯特拉斯堡的新教改革，在很多方面与苏黎世的宗教改革有相似之处，不仅如此，斯特拉斯堡还与转为新教的瑞士城市苏黎世、巴塞尔和伯尔尼签订了友好条约。除了斯特拉斯堡之外，布策尔还逐步参与并影响了乌尔姆、林道、奥格斯堡等多个帝国城市的改革。例如，1531年夏天，布策尔接受召唤，前

¹⁰⁴ N. Scott Amos, “Bucer, Martin (1491–1551)”, in Henry Colin Gray Matthew & Brian Harrison eds., *Oxford Dictionary of National Biography, from the earliest times to the year 2000* (ODNB), (Oxford: Oxford University Press, 2004), Stand: 2007.

¹⁰⁵ Robert Stupperich: “Bucer, Martin”, in *Theologische Realenzyklopädie* (TRE), Band 7, (Berlin/New York: De Gruyter, 1981), 258–270, hier, 259.

¹⁰⁶ N. Scott Amos, “Bucer, Martin (1491–1551)”, in Henry Colin Gray Matthew & Brian Harrison eds., *Oxford Dictionary of National Biography, from the earliest times to the year 2000* (ODNB), (Oxford: Oxford University Press, 2004), Stand: 2007.

¹⁰⁷ Martin Greschat, *Martin Bucer: Ein Reformator und Seine Zeit (1491–1551)*, 2., überarb. und erw. Aufl. - (Münster: Aschendorff, 2009).

¹⁰⁸ Martin H. Jung, *Die Reformation: Theologen, Politiker, Künstler*, (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2008), 51.

¹⁰⁹ BDS, Band 5, (Gütersloh 1978), 34: “Zum anderen sollen die pfarrer das volck fleissig ermanen, das jederman seine kind, so man si erstlich will lassen zum tisch des Herren gohn, wolle zuvor zu dem diener des worts, auf die Sontag zu dem kinderbericht bringen und nach demselbigen lassen Christlicher Leer halben in seinem beisein etwas verhoret und bericht werden”, <https://doi.org/10.11588/diglit.29142#0038>, 2024-05-20.

往乌尔姆帮助领导实施宗教改革。他是《共同声明》（*Gemein Ausschreibens*）的主要作者，在该声明中，乌尔姆人民捍卫了他们的改革措施，以及教会秩序的主要作者，该秩序以布策尔的典型的方式，不仅全面规范了教会教义和礼拜生活，而且还规范了日常生活人口（教会纪律）。布策尔还极大地参与和影响奥格斯堡的宗教改革。

不仅如此，1539年，布策尔代表黑森州伯爵菲利普一世制定的《齐根海恩教会法规》（*Ziegenhainer Kirchenzuchtordnung*）生效，成为黑森州宗教改革后的教会制度。¹¹⁰ 1542/1543年，布策尔在波恩居住了一年，代表科隆大主教赫尔曼五世·冯·维德领导大主教辖区的改革。在布施霍芬的瓦瑟堡，他和菲利普·墨兰顿为科隆大主教撰写了两本宗教改革小册子（“*Einfaltigs Bedencken*”），¹¹¹ 共同影响了主教区的改革。

四、布策尔建立统一新教阵营的努力

布策尔领导了斯特拉斯堡的改革，该城是神圣罗马帝国的帝国城市，皇帝保障城市自由贸易的安全往来，但在法律上帝国城市直接隶属于皇帝。然而彼时雄心勃勃的查理五世的愿望是“一个帝国，一个信仰”，为此不遗余力地意图统一整个帝国的信仰。在此背景之下，1529年，布策尔与斯特拉斯堡市长达成一致意见，认为要与皇帝和诸侯们谈判，首要任务是在新教徒之间实现信仰统一。但当时新教阵营却处在分裂状态，一部分追随路德，一部分追随慈运理，而斯特拉斯堡等自由帝国城市却介于两者之间。黑森的菲利普伯爵也迫切希望在路德和慈运理之间达成一致。正是在这样的政治背景下，布策尔不遗余力地奔走呼号，意图统一阵营，统一教会改革。¹¹²

1529年，布策尔与慈运理及其随行人员一起从苏黎世出发，在斯特拉斯堡停留后前往马尔堡，与路德及其随行人员进行会谈。菲利普伯爵接待了他们。但这次会谈以失败告终。布策尔不无遗憾地抱怨，“明年将在奥格斯堡召开帝国会议，届时各宗教派别将提交他们的信仰宣言。我们将会有一个路德派的，一个天主教的，或许还有一个自由帝国城市的，如果我们能达成一致的话。这样一来，我们在皇帝和支持他的诸侯面前简直成了笑柄。”

¹¹⁰ 1538年，黑森的菲利普关于保护其境内犹太人的法律到期，他委托布策尔制定一项新政策。菲利普给了他一份在管理他们的事务方面比较宽容的草案。布策尔拒绝了这些有利条件，并建议禁止犹太人从事除提供最低生活保障的行业以外的所有行业。菲利普1539年颁布的法令代表了一种妥协，他允许犹太人从事贸易和商业，但对他们与基督徒的交往制定了严格的规定。1539年11月，菲利普要求布策尔提供重婚的神学辩护，因为他已经决定缔结重婚婚姻。布策尔勉强同意了，但条件是对婚姻保密。布策尔咨询了路德和墨兰顿，三位改革家向菲利普提出了一份建议声明（*维登贝格·拉奇拉格*）；后来，布策尔提出了自己支持和反对重婚的论据。尽管该文件规定重婚仅在极少数情况下才会受到制裁，但菲利普认为这是批准他与妹妹的侍女结婚。当结婚的传闻传开时，路德让菲利普否认，而布策尔则建议他隐瞒第二任妻子，隐瞒真相。一些学者指出了这个臭名昭著的建议的可能动机：神学家们相信他们向菲利普提供建议就像牧师向教区居民提供建议一样，并且谎言是为了保护他们因而合理的。婚后的丑闻导致菲利普失去了政治影响力，帝国内部的宗教改革受到严重损害。更多信息可参看布策尔与黑森菲利普的通信集：*Briefwechsel Landgraf Philipp's des Großmüthigen von Hessen mit Bucer*; Hessen, Landgraf, Philipp *1504-1567*, Theil 1,2,3, (Leipzig: Hirzel, 1880, 1887, 1891)。

¹¹¹ Robert Stupperich, *Bucer, Martin*, in *Theologische Realenzyklopädie* (TRE), Band 7, (Berlin / New York: De Gruyter, 1981, 258–270), hier, 263. 除了大教堂分会之外，他在科隆最激烈的对手是大学的学者兼校长马蒂亚斯·阿昆西斯（*Matthias Aquensis*），他用五种出版物回应了布策尔的著作。科隆教士和唱诗班主教克里斯托夫·冯·格莱兴也强烈反对他。

¹¹² 代表著作例如：*Volkmar Ortmann, Reformation und Einheit der Kirche. Martin Bucers Einigungsbemühungen bei den Religionsgesprächen in Leipzig, Hagenau, Worms und Regensburg 1539–1541*, (Mainz, 2001)。

1530年，在奥格斯堡帝国议会（Augsburger Reichstag）上，新教派提出了不同信纲：墨兰顿（Melanchthon）的《奥格斯堡信纲》（Confessio Augustana）¹¹³代表了路德派；慈运理的《信仰义理》（Fidei ratio）¹¹⁴代表瑞士派；但斯特拉斯堡的代表雅各布·斯图姆（Jakob Sturm）¹¹⁵和其他上德意志城市的代表的观点未被允许签署，因此斯图姆急切地请求布策尔和卡皮托亲自前往奥格斯堡。最终，他们在7月初抵达并在帝国议会期间草拟了《四城信纲》（Confessio Tetrapolitana）。布策尔的《四城信纲》代表斯特拉斯堡、林道（Lindau）、梅明根（Memmingen）和乌尔姆（Ulm）这四个南德意志城市。¹¹⁶与慈运理派不同的是，《四城信纲》在圣餐条款上试图接近《奥格斯堡信纲》，提倡真实临在（Realpräsenz），但没有关于接受基督身体和血与吃喝面包和酒之间关系的论述。布策尔仅提到这是灵魂的食物，且仅对信徒而言，不适用于不信者。此外，布策尔还强调了两个他一直以来非常重视的思想：1）生活优先于教义，因此关于圣餐的争论是无益的。2）共同体的特征：圣餐在于基督徒将自己的信仰融入共同体并实践，即成为并保持与基督的一个身体。¹¹⁷因此，《四城信纲》的圣餐条款明显低于《奥格斯堡信纲》的真实临在教义，但远远超过慈运理的表述。¹¹⁸

在确定了对圣餐教义的独特理解之后，布策尔继续努力调和新教阵营内部的分歧，以建立统一的阵营。1530年7月23/24日布策尔写信给当时萨克森总理格雷戈尔·布吕克（Gregor Brück），再一次强调应该尽快结束关于圣餐的“言辞之争”。他认为尽管路德及其追随者不承认斯特拉斯堡及其盟友为兄弟，但双方都在追求基督的荣耀。¹¹⁹当他在奥格斯堡度过几天辛苦的工作后回到斯特拉斯堡时，他疲惫地报告说：“对于我们的城市来说，我可以想象基督徒以各自的方式理解《圣经》，而我们神学家则用我们的言辞展示这种多样性如何在新的改革信仰之下融合为一体。但要使众多城市、市长、议员和传教士达成共同的信仰声明，让所有人都感到被接纳，这是不可能的，那将是一场又一场的毫无结果的谈判”。……最终，所有艰难谈判的结果只是四个帝国城市“斯特拉斯堡、康斯坦茨、乌尔姆和林道”签署了《四城信纲》作为共同信仰声明。真是尴尬至极！”¹²⁰

布策尔写道：“我甚至从奥格斯堡骑马赶到科堡去见马丁·路德，他为了安全没有去奥格斯堡。我与他讨论了两天的问题。起初，他只是驳斥我的意见，但后来我们还是有所接近。我向他提出了一句他喜欢的总结语，耶稣基督在圣餐中通过饼和酒真实地赐予信徒，但不被包裹在这些元素中。马丁·路德甚至鼓励我继续为共同的信仰声明努力，并为其争取支持。你们知道这对我意味着什么，我需要骑马骑很多很多个小时，前往我们的邻近城市乌尔姆、梅明根、伊斯尼、林道、康斯坦茨，还要去苏黎世和巴

¹¹³ BSLK, 31-137.

¹¹⁴ CR Zw VI/2,753-817.

¹¹⁵ Thomas A. Brady Jr., *The Politics of the Reformation in Germany: Jacob Sturm (1489-1553) of Strasbourg*, (Atlantic Highlands, New Jersey: Humanities Press, 1997); Thomas A. Brady Jr., “Jacob Sturm of Strasbourg and the Lutherans at the Diet of Augsburg, 1530,” *Church History*, vol. 42, no. 2, (1973), 183-202;

¹¹⁶ BDS 111,118-134.

¹¹⁷ Marc Lienhard, “Evangelische Alternativen zur Augustana, Tetrapolitana und Fidei Ratio,” in W. Reinhard, ed., *Bekennnis und Geschichte. Die CA im historischen Zusammenhang*, (München 1981), 90.

¹¹⁸ Reinhold Friedrich, *Fanatiker der Einheit*, 68.

¹¹⁹ BCor IV, Nr. 320,165-176.

¹²⁰ Wolfgang Simon, *Martin Bucer zwischen den Reichstagen von Augsburg (1530) und Regensburg (1532) : Beiträge zu einer Geographie, Theologie und Prosopographie der Reformation*, (Tübingen: Mohr Siebeck, 2011); Martin Bucer, *Martini Buceri opera omnia*, [Ser. 3]: Briefwechsel / Bd. 4, (Januar - September 1530), 2000.

塞尔。我还不知道如何完成这一切。而且还要进行许多对话和艰难的谈判。在接下来的几个月里，你们在斯特拉斯堡将经常见不到我！”¹²¹

1531年，瑞士宗教改革失去了两位重要神学家：胡尔德里希·慈运理在卡佩尔战役中阵亡，约翰内斯·厄科兰帕德在巴塞尔去世。第二次卡佩尔战争失败后，慈运理的追随者不得不向旧教信徒让步，形成了重新天主教化的有利条件。同时，萨克森和黑森推动了新教防御联盟——施马尔卡尔登联盟的建立。斯特拉斯堡认为加入联盟和维登贝格改革更为明智。奥格斯堡议会期间，维登贝格神学家对他们的圣餐教义被天主教徒接受的希望破灭，这使他们对上德意志神学家更为开放。布策尔通过广泛联系努力在1532年达成圣餐共识，以增强新教军事联盟。

1534年，布塞成为德国宗教改革的关键人物。他多次领导倡议，以确保维登贝格、德国南部城市和瑞士之间达成教义一致。1534年3月，布策尔在《从圣经的报告》中明确与明斯特再洗礼派和卡斯帕·施文克费尔德划清界限，指出基督在圣餐中给予了他的体和血，这使维登贝格的神学家能接受。同年，乌尔里希公爵在黑森的军事支持下重返斯图加特，推广新教。于是，1534年秋天，新一轮的调解尝试的时机成熟了，布策尔再次踏上了旅程。布策尔清楚地知道，在诸侯领地和帝国自由城市的新福音社区中，找到共同的信条至关重要，这些信条对于与皇帝的进一步谈判至关重要。他每周都在路上。辛苦的旅程后面，往往是与市政要员和传教士集中而又艰难的神学对话。在康斯坦茨，布策尔终于成功了。1534年12月，布策尔继续前往卡塞尔，与黑森领主菲利普伯爵会面，他也是支持新教统一的另一位倡导者。就在圣诞节和新年之间的日子里，布策尔与菲利普·墨兰顿会面，二人友好地互相靠近，发现了许多共同之处，这让布策尔非常高兴。与墨兰顿的谈话虽然取得了成功，但墨兰顿并不是路德。只有获得路德的支持，新教在德意志帝国内才有可能实现统一。然而，很快，布策尔在维登贝格就遭遇了尼古劳斯·冯·阿姆斯多夫的强烈反对。布策尔感到愤怒和沮丧，想要放弃一切，但是墨兰顿鼓励了他。作为路德的最亲密的助手，墨兰顿最了解维登贝格的情况，并鼓励布策尔。¹²² 奥格斯堡的局势是路德对斯特拉斯堡信任的试金石。1533/34年，路德怀疑奥格斯堡的神职人员是慈运理派。1535年春，布策尔在奥格斯堡停留，达成十条被接受的条款，明确反对再洗礼派和圣灵派，同时澄清圣餐不是“纪念的符号”。路德对此感到满意。于是，到了1535年秋天，路德提议自由帝国城市的传教士与他进行详细的对话。这样布策尔就可以继续努力推进新教阵营内部的统一。

1535年10月，路德建议在艾森纳赫举行一次会议，以在新教各派之间达成全面协议。布策尔说服了上德意志的神学家们参加，但以慈运理的继任者海因里希·布林格为首的瑞士人对他的意图表示怀疑。相反，他们于1536年2月1日在巴塞尔会面，起草了自己的信纲。1536年5月，因为路德生病，布策尔带领上德意志帝国城市的神学家们前往维登贝格，与路德对话。与路德的谈话刚开始气氛很紧张，双方都可以感受到相互的不信任和许多不确定性。随后，布策尔的一位朋友巧妙地提出了他的统一建议，气氛变得轻松了，对话变得越来越友好。接下来，他们依次讨论了新教信仰的所有重要议题，一切都进展顺利，布策尔也如释重负。会谈结果被书面记录并由所有与会者签署。最后只需要自由帝国城市的所

¹²¹ Bucer, Martin, *Martini Buceri opera omnia*, [Ser. 3]: Briefwechsel / Bd. 4, (Januar - September 1530), 2000.

¹²² 有关这一时期的通信可参看 Gury Schneider-Ludorff, Wolfgang Simon & Reinhold Friedrich, eds., *Martini Buceri opera / auspiciis ordinis theologorum evangelicorum Argentinensis Erlangensisque edita [Serie 3], Briefwechsel = Correspondance*, Band 11: (Januar 1534-Juli 1534), (Leiden & Boston: Brill, 2023).

有议会同意这一结果。布策尔再次踏上旅途，从一个城市到另一个城市，在各个市议会上解释在维登贝格达成的共识，并争取支持。最终他成功了，促成了1536年5月《维登贝格协定》的签署。

从1540年到1541年¹²³，布策尔先后参加了哈根奥（Hagenau）、沃尔姆斯（Worms）和雷根斯堡（Regensburg）的宗教会谈，试图在天主教徒和新教徒之间达成和解。这是因为施马尔卡尔登联盟的政治力量促使查理五世（Karl V.）寻求与新教徒达成和解。1546年，在第一次施马尔卡尔登战役中，查理五世逐一击败了同盟各成员，先后使南德的新教诸侯和城市、符腾堡、黑森州臣服。1548年，查理五世在各帝国城市推行新的卡洛琳秩序，恢复贵族统治，并意图对已经改革了的教会系统进行“天主教化”重组。政令下达到斯特拉斯堡时，遭到了布策尔的强烈拒绝，他认为这是对耶稣基督的背叛，将导致失去永恒的救恩。然而，斯特拉斯堡市议会面对帝国城市康斯坦茨的惨例——康斯坦茨因拒绝了这一政令被帝国军队围困，于1548年10月15日投降并失去了特权——不得不屈尊于皇帝。最终布策尔不得不离开斯特拉斯堡。

五、布策尔与加尔文的交汇及其欧洲影响

1549年4月5日至6日晚，布策尔离开了斯特拉斯堡。此时的布策尔有三个选择，一是投奔维登贝格的墨兰顿；二是投奔日内瓦的加尔文；最后是接受彼得烈士维米利的邀请，移民到英国。最后，布策尔选择前往英国。在这里，我们回顾一下布策尔对加尔文的影响，及其对英国宗教改革和欧洲其他地区改革的辐射性影响。

1535年，加尔文流亡至巴塞尔，在那里完成了为信仰辩护的《基督教要义》。他认为，基督教会已被撒旦破坏，真正的教徒必须以《圣经》为基础，承担起传播神意的责任。关于圣餐，加尔文试图用“属灵的临在”调和路德与慈运理的观点。加尔文在日内瓦改革期间，以严格的教规管理公共和私人活动，因此遇到较大阻力，结果1538年被反对派驱逐，这时布策尔邀请加尔文来到斯特拉斯堡，二人因此有了重要交集。加尔文在斯特拉斯堡结了婚，并受到布策尔的影响改进了学说，¹²⁴直到1541年被改革派重新请回日内瓦。此后加尔文编写《教义问答》用于启蒙，并创办培养牧师的日内瓦学院，使其学说影响遍布欧洲。布策尔对加尔文的神学影响主要在圣礼神学和预定论两个方面，¹²⁵其中最具有影响力的著作就是布策尔的《基础与原因》（Grund und Ursach）。

布策尔的《基础与原因》（Grund und Ursach）是最早呼吁礼仪改革的著作之一，被休斯·奥利芬特·奥兹（Hughes Oliphant Olds）视为“改革宗崇拜史上最重要的文献之一”。¹²⁶这本书从《圣经》出发，对罗马教廷圣礼学的错误进行了彻底的批判，包括圣餐、圣日、圣像、教堂歌曲和讲道。《基础与原因》中提到改革具体包括：（1）圣餐：布策尔提出了一个具有多方面影响的基本观点：圣餐不是献祭，而是晚餐。他称，相信在圣餐中基督的身体和血被献祭，是“最有害、最可憎的错误”。他证明了圣餐的要素是“普通食物”（不是基督肉的实质），而且基督的死是“一次就永远”，并且是完全的。他坚持认为，因为

¹²³ 在1541年，布策尔的妻子伊丽莎白（Elisabeth）去世后，他遵照她的遗愿，与其斯特拉斯堡同伴改革者卡皮托（Capito）的遗孀维布兰迪斯·罗森布拉特（Wibrandis Rosenblatt）结婚。

¹²⁴ Terry L. Johnson, "Martin Bucer and the Reform of Worship," in *Reformation* 21, Feb. 8, (2018), <https://www.reformation21.org/blogs/martin-bucer-and-the-reform-of-worship>, 2024-05-20.

¹²⁵ Thomas Kaufmann, *Reformatoren*, (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1998), 68-70.

¹²⁶ Hughes Oliphant Olds, *The Patristic Roots of Reformed Worship*, (Neuchâtel, 1975).

这是圣餐，所以它应该被称为圣经所说的“主的晚餐”。以前所谓的祭坛，应该称为桌子。所有暗示牺牲的东西都应该从仪式中去除：举起面包和杯子、祭司法衣（“弥撒爱好者的华丽盔甲”），以及圣经中没有的所有手势、姿势和语言，包括迷信——饱和和十字符号。布策尔声称，这些新教“创新”消除了圣经之外的特征，“恢复了正确的、古老的和永恒的东西”。《基础与缘由》足足百分之七十的篇幅都在讲述圣餐的改革。（2）洗礼：布策尔敦促改革洗礼，废除洗礼中使用的圣经以外的元素——圣油、油、盐、面包、蜡烛和圣水。他坚持认为，这些和其他做法“没有圣经依据”，并且“没有什么好的目的”。相反，洗礼应该“毫不夸张”地进行。（3）圣日：由于与圣日相关的宗教迷信和围绕圣日的“肉欲追求”，布策尔主张废除所有圣经中无法证明合理的圣日。他问道，为什么要“举办无用的庆祝活动”，“没有任何上帝的话语”？（4）圣像和圣地：布策尔赞扬根据第一和第二诫命从教堂中移除偶像和圣像。他敦促说：“应该用上帝的话语来教导平信徒，而不是用愚蠢的砖块、石头和绘画。”布策尔还攻击对圣人和圣物的崇拜以及对所谓圣地的朝圣。对于这样的做法，“没有上帝的道”，没有圣地（上帝的帮助在一个地方并不比另一个地方更容易得到），并且“没有人比我们更愿意怜悯和帮助我们”上帝和父亲。”（5）唱歌、祈祷、讲道：习俗已经变成唱歌和祈祷，而不是基于圣经，并且用拉丁语唱歌或念诵。布策尔主张“以圣经为基础”并用人们的语言进行歌曲和祈祷，“以便所有人都可以得到鼓励和启发”（哥林多前书 14:1-40；歌罗西书 3:16）。布策尔坚持说：“如果没有布道，就不能为聚集的会众举行任何仪式。”这也许是他演讲中最薄弱的部分。然而，在礼拜仪式本身中，布道以及连续诵读圣经是中心特征。总之，基督徒的敬拜必须“根据圣经”，布策尔一再诉诸圣经作为改革的基础，圣经所要求的必须纳入礼仪之中。这一原则几乎可以在《Grund und Ursach》的每一页上找到。此外，基督教的敬拜必须充满圣经和人们的语言。祈祷、歌曲和讲道必须充满圣经内容。“一切都以圣经为基础”。其次，基督徒的敬拜必须是属灵的、简单的。敬拜应该主要关注内在的属灵现实。它主要不是仪式、程序、仪式和形式的问题。相反，它以信仰为基础，以爱为动力。布策尔的《Grund und Ursach》提供了一个清晰的例子，说明宗教改革的崇拜改革是如何受到神学驱动的。一旦理解了基督赎罪的充分性和最终性（*solus Christus*），并且一旦理解了获得赎罪益处的方式（*sola fide, sola gratia*），教会的敬拜就必须改革。前者要求取消一切明示或暗示牺牲的东西，以支持在餐桌上简单地观察圣餐，由穿着简单长袍的牧师主持。后者要求清除圣物、图像和偶像（因为信仰是通过聆听上帝的话语而来的，而不是凝视宗教文物），并用阅读、讲道和歌唱上帝的话语取而代之。¹²⁷ 在此指导下，仪式以德语进行，圣像被移除，神殿和文物被摧毁，并对中世纪弥撒进行了其他重大改变。布策尔在这本书中呈现的公共崇拜仪式的改革观念，遍布在加尔文的《教会祈祷文》（1542年）以及《公祷书》（1552年、1559年、1662年）中，加尔文承认，他的大部分形式是从布策尔借用的。也因此，布策尔被誉为“加尔文主义之父”。

从斯特拉斯堡到诸多南德城市，再到威斯敏斯特，布策尔《基础与原因》这本书不仅深刻影响了日内瓦的加尔文、还影响到了苏格兰的诺克斯、英格兰的克兰麦以及许多其他新教和改革宗传统的礼拜仪式。¹²⁸ 布策尔《基础与原因》提供了一个清晰的例证，说明宗教改革的崇拜改革是如何受到神学驱动的。一旦理解了基督赎罪的充分性和最终性（*solus Christus*），并且一旦理解了获得赎罪益处的方式（*sola fide, sola gratia*），教会的敬拜就必须改革。前者要求取消一切明示或暗示牺牲的东西，以支持在餐桌上简单

¹²⁷ Terry L. Johnso, “Martin Bucer and the Reform of Worship,” in *Reformation* 21, Feb. 8, (2018), <https://www.reformation21.org/blogs/martin-bucer-and-the-reform-of.php>, 2024-05-20.

¹²⁸ Ottomar Cyprius, “*Martin Bucer’s Ground and Reason: A Commentary and Translation*,” (Good Samaritan Books), 2017.

地观察圣餐，由穿着简单长袍的牧师主持。后者要求清除圣物、图像和偶像（因为信仰是通过聆听上帝的话语而来的，而不是凝视宗教文物），并用阅读、讲道和歌唱上帝的话语取而代之。因此，布策尔的这本书及其带动的仪礼改革，极大的将新教神学观念带入到神学实践之中。甚至这些阐释在 500 年后的今天依旧被广泛使用，用来向改革宗新教徒解释公共礼拜仪式。

1549 年，4 月 23 日布策尔抵达英国，托马斯·克兰默迎接了他们，并在兰贝斯和克罗伊登和他们一起度过了几个月。5 月 5 日，布策尔觐见国王。克兰默委托布策尔将《圣经》从希伯来语和希腊语翻译成拉丁语，旨在为将圣经翻译成英文做初步工作。布策尔与克兰默的接近引起了约翰内斯·拉斯科周围一些苏黎世神学家的抵制，他们希望保留海因里希·布林格对英国宗教改革的影响。¹²⁹布策尔于 1549 年 7 月初抵达剑桥，并获得了神学皇家教授职位，这一职位与牛津大学的教授职位相当。在担任教授期间，布策尔属于三一学院，并居住在该学院位于三一大法院地区的一栋建筑中。

布策尔对英国教会最重要的影响是对 1549 年对爱德华六世国王的第一本《公祷书》（题为 *Censura*）的长达 50 页的回应，这导致了对改革宗方向的重大调整，虽然不完全，但却是坚实的。¹³⁰布策尔于 1551 年 1 月 5 日完成了这项工作。除此之外，布策尔还完成《基督统治》这一著作，这是爱德华六世国王领导下的英国教会和社会改革草案。布策尔在对英国的改革影响中，对国家与教会之间的关系做出了根本性的贡献，一方面他代表了教会从国家到自由教会的自由考虑，另一方面他在剑桥活动期间为英国国家教会奠定了基础。

1551 年 2 月 28 日至 3 月 1 日，在短暂的重病之后，布策尔在剑桥去世。1551 年 3 月 3 日，布策尔在全校的参与下被安葬在圣玛丽大教堂。沃尔特·哈登 (Walter Haddon) 致拉丁悼词，马修·帕克 (Matthew Parker) 致英文悼词。哈登和帕克也是他的遗嘱执行人。布策尔去世后，天主教在玛丽·都铎统治下再次成为国教。1557 年 2 月 6 日，这位改革家的棺材被挖出来，经过异端审判后，连同他的著作一起在集市广场被焚烧。1560 年 7 月，伊丽莎白一世在大学举行了隆重的仪式，为他平反。至今在剑桥大圣玛丽教堂，仍有一块牌匾纪念布策尔的安息地。

小结

布策尔作为宗教改革的重要改教家，虽然没有形成自己的教派，但却产生了广泛而深远的影响。布策尔作为改革者的关键时期是在斯特拉斯堡的 25 年，他不仅领导了斯特拉斯堡的宗教改革，也带动了与南德诸多帝国城市的宗教改革，形成维登贝格路径与苏黎世路径之外的第三条城市改革路径；在圣餐之争中，布策尔努力调和路德与慈运理之间的争议，并在这个过程中形成自身的独特理解；不仅如此，布策尔神学上归旨向基督的荣耀，因此他认为教条立场的多样性只是暂时的，以爱为纽带来连接而非对立，在达到团结之前，必须容忍“弱者”，这一理念使布策尔思想成为 20 世纪普世对话中一些重要参与者的先驱。为了建立统一的新教阵营，布策尔不遗余力地奔走于帝国城市、伯爵与诸侯之间，几经起伏，最终仍以失败告终，最后被迫遁走英国，布策尔在对英国的改革影响中，对国家与教会之间的关系做出了根

¹²⁹ 有关布策尔与英国宗教改革相关研究可参看：Joseph Black, "From Martin Bucer to Richard Baxter: 'Discipline' and Reformation in Sixteenth- and Seventeenth-Century England," *Church History*, vol. 70, no. 4, (2001), 644-673; Tobias Jammerthal, *Martin Bucer in Dialogue with the English Reformation: from moderate to moderated*, (University of Durham, MA-Dissertation, 2013).

¹³⁰ Ottomar Cyprius, "Martin Bucer's Ground and Reason: A Commentary and Translation," (Good Samaritan Books), 2017.

本性的贡献，一方面他代表了教会从国家到自由教会的自由考虑，另一方面他在剑桥活动期间为英国国家教会奠定了基础；布策尔与加尔文（John Calvin）在斯特拉斯堡期间的密切接触，对加尔文的圣礼神学和预定论产生了深远影响，他的改革思想和实践为加尔文主义做了铺垫，也因此被成为加尔文主义之父；布策尔的改革思想与实践，直接或间接地影响了许多欧洲国家的宗教改革，包括荷兰、法国和英格兰，为推动整个欧洲的宗教改革做出了重要贡献。

马丁·布策尔生平年表

1491 年 11 月 11 日	出生于德意志自由城市施莱特施塔特
1507 年	进入多米尼克修会，成为见习修士
1510 年	被按立为执事
1516 年	在美因茨被任命为牧师
1517 年 1 月 31 日	在海德堡大学注册入学
1518 年	在海德堡辩论期间结识马丁·路德，并做会议纪要，逐渐接受路德新教思想
1521 年 4 月 29 日	正式申请解除誓言，退出多米尼克修会
1522—1523 年	托庇于骑士乌尔里希·冯·胡腾和人文主义者济金根
1522 年夏	结识伊丽莎白·希尔布莱森（前修女），并与之结婚；
1523 年 5 月 13 日	来到斯特拉斯堡；
1523 年 8 月 24 日	受聘于斯特拉斯堡最大行会——园艺工人行会，成为圣奥列里亚教堂的神父
1523 年 9 月	正式成为斯特拉斯堡市民；
1524 年	逐渐成为斯特拉斯堡宗教领袖，并与市议会合作，领导斯特拉斯堡改革；
1527 年	与卡皮托一起到达伯尔尼，与慈运理会面，商讨圣餐相关问题
1529 年 10 月	出席马尔堡会谈
1530 年	出席奥格斯堡帝国会议，签署《奥格斯堡宗教协定》，并组织宣布《四城信纲》
1531 年初	与慈运理割席
1538 年夏	邀请加尔文来斯特拉斯堡，并对加尔文产生了重要影响
1530-1536	四处奔走，为维护新教的统一而努力；
1536 年 5 月	在神学问题上与路德达成和解，促成《维登贝格协定》的签署
1536-1540	对抗再洗礼派，继续影响斯特拉斯堡与周边区域改革
1540 年-1541 年	先后参加哈根奥、沃尔姆斯和雷根斯堡的宗教会谈，试图在天主教徒和新教徒之间达成和解
1542 年-1547 年	协助科隆大主教区的改革
1548 年	拒绝接受查理五世的“天主教化”重组
1549 年 4 月	被迫离开斯特拉斯堡
1549 年 4 月 23 日	抵达英国，后担任剑桥大学圣三一学院的教授
1549 年-1551 年 1 月	完成对爱德华六世国王《公祷书》的回应，影响了英国改革宗方向调整
1551 年 3 月 1 日	病逝于英国，随后被安葬在圣玛丽大教堂

1557 年 2 月 6 日 被异端审判，棺材被挖，连同著作一起被焚烧
1560 年 7 月 伊丽莎白一世为其平反

The English Title:

Between Luther and Zwingli: The Reform Thoughts and Practice of Martin Bucer

Wu Chou, Associate Professor, School of History, Beijing Normal University, E-mail: katharina.wu@bnu.edu.cn; ORCID: <https://orcid.org/0009-0003-3949-5629>.

Abstract: Since the mid-20th century, scholarship on the 16th-century Reformation has transitioned from predominantly German and European narratives to more global perspectives. This evolution has facilitated a nuanced exploration of the diverse Reformations of the era, culminating in the concept of "plural Reformations" and the broader acknowledgment that the Reformation signifies a period of profound social change and transformation. Within this intricate landscape of reformative ideas and practices, Martin Bucer emerged as a crucial figure in the Protestant unity movement. Although he did not establish his own sect, Bucer's influence was both significant and far-reaching. This paper delineates four primary contributions of Bucer to the Reformation: First, Bucer espoused a conciliatory stance regarding the Eucharistic dispute between Luther and Zwingli, further developing his distinctive theological ideas. Second, he played a pivotal role in the urban reform movements of Strasbourg and the South German Empire, championing a third reform trajectory—designated the Upper German path—that extended beyond the influences of Wittenberg and Zurich. Third, Bucer dedicated himself to reconciling the divergent interests among various Protestant factions, making persistent political efforts to forge a unified Protestant coalition. Fourth, Bucer's reform thoughts significantly influenced John Calvin, earning him the title of "Father of Calvinism," while also exerting direct and indirect effects on Reformations in the Netherlands, France, and England, thereby transforming the Reformation into a truly European phenomenon. Furthermore, Bucer's theological framework regarded the diversity of doctrinal positions as a temporary condition, emphasizing love as the unifying bond and advocating for tolerance towards those with weaker positions. This perspective rendered his theological interpretations notably modern, positioning him as a precursor for key contributors to the universal dialogue of the 20th century.

Key words: Martin Bucer; Martin Luther; Zwingli; Reformation; Strasbourg; Calvin